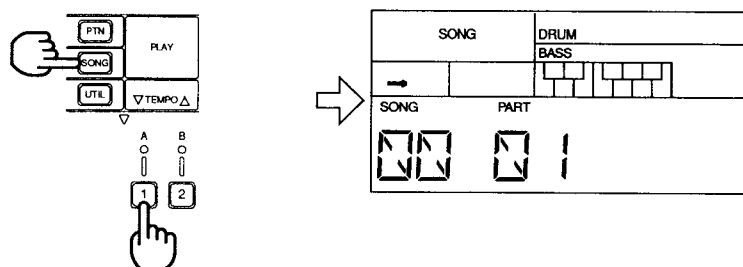


Enregistrement pas à pas – pour créer la structure de base du morceau

Vous commencerez généralement à programmer un morceau en mode d'enregistrement pas à pas. Le mode d'enregistrement en temps réel, décrit plus loin, s'utilise plutôt pour entrer les motifs de fill-in après que la structure de base du morceau a été programmée en mode d'enregistrement pas à pas.

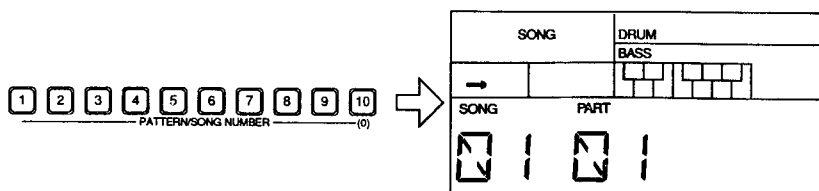
1 Sélectionnez le mode SONG PLAY

Appuyez sur la touche numérique [1] ou [2] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée pour sélectionner le mode SONG PLAY.



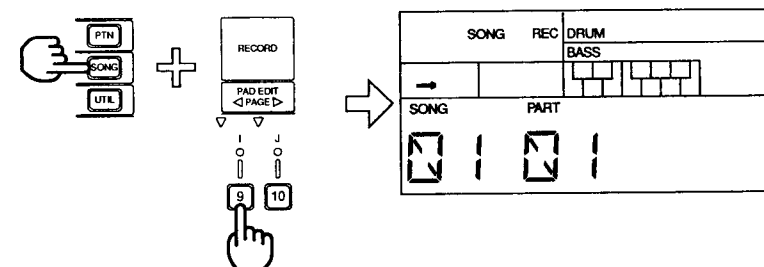
2 Sélectionnez un numéro de morceau

A partir du mode SONG PLAY, utilisez les touches numériques pour sélectionner le numéro du morceau que vous voulez enregistrer – entre 00 et 35.



3 Sélectionnez le mode SONG RECORD

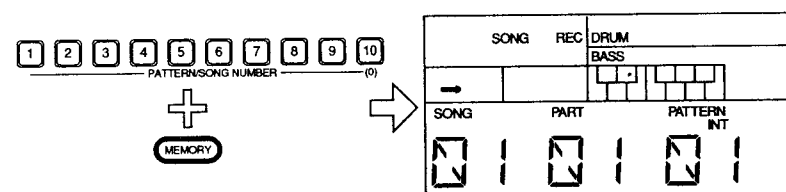
Appuyez sur la touche [9] ou [10] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée.



Le numéro le plus à gauche représente le numéro du morceau sélectionné. Le numéro suivant correspond au numéro de "partie" - en mode SONG, un motif rythmique ou de fill-in est assigné à chaque "partie".

4 Entrez le numéro de motif pour la première partie

Utilisez les touches numériques pour entrer le numéro du motif qui doit constituer la première partie du morceau. Le numéro de motif est affiché à droite du numéro de partie. Vous pouvez également utiliser la touche [MEMORY] pour sélectionner un motif INT ou PRE ou la touche [FILL] pour entrer le fill-in du motif sélectionné.



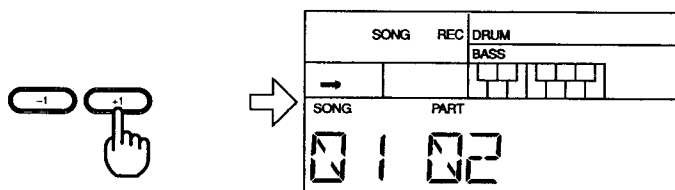


Lorsque vous entrez un fill-in, vous pouvez spécifier la double-croche à partir de laquelle le fill-in commencera au moyen des touches [-1] et [+1] tout en maintenant la touche [FILL] enfoncée. Le numéro de pas est indiqué au centre de l'affichage, en dessous de "STEP", tant que la touche [FILL] est maintenue enfoncée. Pour faire commencer le fill-in à partir du troisième battement, par exemple, spécifiez la valeur 9 sous "STEP". Le fill-in peut également être désactivé en sélectionnant "OF", le réglage en dessous de "01".

5

Passez à la partie suivante, entrez le numéro de motif suivant et continuez

Appuyez sur la touche [+1] pour passer à la partie suivante, puis sélectionnez le numéro de motif de cette partie, comme à l'étape précédente.



Enregistrement en temps réel – pour ajouter les fill-in

Le mode d'enregistrement en temps réel convient mieux pour entrer les fill-in après que la structure de base du morceau a été programmée en mode d'enregistrement pas à pas. La méthode d'enregistrement en temps réel offre l'avantage de vous permettre d'entrer les fill-in exactement au timing souhaité.

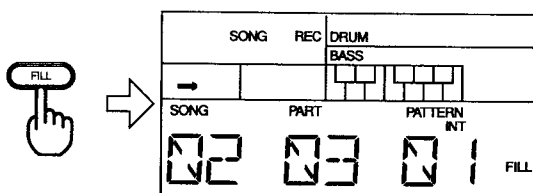
1 Appuyez sur [START/GO] pour commencer à enregistrer

En supposant que le mode SONG RECORD soit déjà sélectionné (si ce n'est pas le cas, suivez les étapes 1 à 3 de la procédure d'enregistrement en mode pas à pas, décrite ci-dessus), appuyez sur la touche [START/GO] pour lancer l'enregistrement en temps réel.



2 Appuyez sur la touche [FILL] aux moments appropriés

Pendant que le morceau préalablement enregistré est joué, appuyez sur la touche [FILL] aux endroits où vous voulez entrer les fill-in.



Le motif de fill-in entré sera évidemment celui associé au motif joué au moment où la touche [FILL] est pressée.



Il est également possible (bien qu'un peu difficile) d'entrer des nouveaux numéros de motifs en mode d'enregistrement en temps réel - le numéro de motif entré pendant qu'une partie est jouée est assigné à la partie vide suivante. et à toutes les parties suivantes jusqu'à ce qu'un nouveau numéro de motif soit entré ou jusqu'à ce que la touche [STOP/CONT] soit enfoncée. Si vous commencez à enregistrer en temps réel avec un song blanc, le métronome résonnera et l'RY10 attendra que vous entriez un numéro de motif. La même chose apparaît lorsqu'une partie vide sera atteinte pendant l'enregistrement en temps réel.

3 Appuyez sur [STOP/CONT] pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur la touche [STOP/CONT] pour interrompre l'enregistrement, puis continuez à éditer le morceau, si nécessaire, ou repassez en mode SONG PLAY (appuyez sur [1] ou [2] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée).



Changer le type de mesure en cours de morceau

Pour changer de mesure au milieu d'un morceau, insérez un motif qui a le réglage de mesure approprié (voir page 61) à l'endroit où vous souhaitez que le changement se produise.

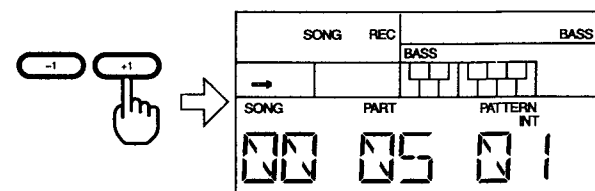
Transposition de la basse

En mode SONG RECORD, il est possible de transposer la partie de basse des motifs individuels d'une octave maximum vers le haut ou le bas, par incréments d'un demi-ton.

1

Sélectionnez la partie à transposer

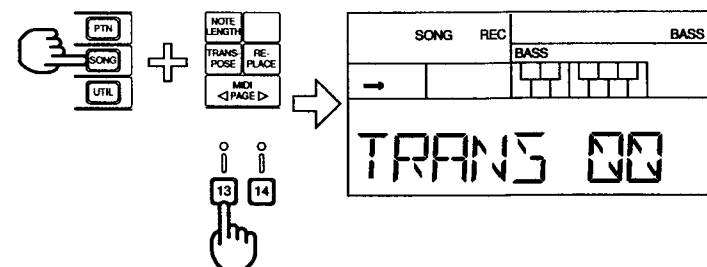
En mode SONG RECORD, utilisez les touches [-1] et [+1] pour repérer la partie que vous voulez transposer.



2

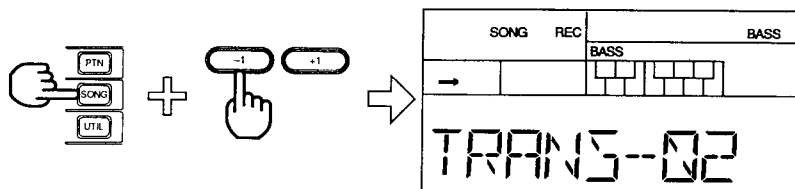
Activez la fonction TRANSPOSE

Appuyez sur la touche [13] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée pour activer la fonction TRANSPOSE (ne relâchez pas encore la touche [SONG]).



3 Réglez le degré de transposition

Tout en continuant de maintenir la touche [SONG] enfoncée, utilisez les touches [-1] et [+1] pour fixer le degré de transposition souhaité. Chaque incrément correspond à un demi-ton. Un réglage de -12, par exemple, transpose la basse d'une octave vers le bas, tandis qu'un réglage de +7 la transpose d'une quinte (de Do à Sol, par exemple).



“TRANPOSE” est affiché dans la section BASS de l’affichage lorsque la fonction TRANPOSE est utilisée et lorsqu’une partie transposée est jouée pendant la reproduction d’un morceau.

4 Relâchez la touche [SONG]

Relâchez la touche [SONG] pour conclure l’opération.



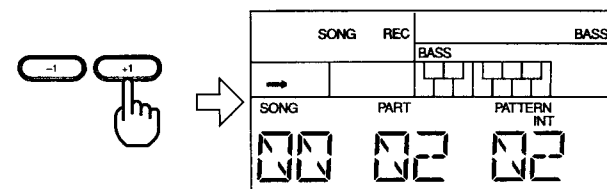
Ceci vous permet de créer facilement des progressions harmoniques de basse. Pour une progression de type “trois accords” en Do, par exemple, commencez par une ligne de basse en Do, puis transposez-la en Fa (+5 demi-tons) pour la section sous-dominante, puis en Sol (+7 demi-tons) pour la section dominante.

Utiliser la basse d’un motif différent

La fonction REPLACE peut être utilisée en mode SONG RECORD pour remplacer la ligne de basse de la partie sélectionnée par celle de n’importe quel motif interne ou présélectionné.

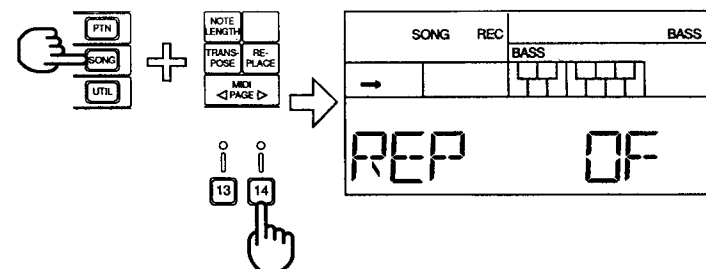
1 Sélectionnez la basse à remplacer

En mode SONG RECORD, utilisez les touches [-1] et [+1] pour repérer la partie dans laquelle vous voulez utiliser une ligne de basse différente.



2 Activez la fonction REPLACE

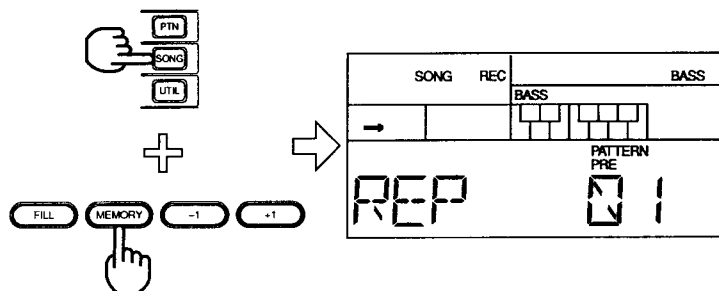
Appuyez sur la touche [14] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée pour activer la fonction [REPLACE] (ne relâchez pas encore la touche [SONG]).



3

Sélectionnez le motif dont la basse doit être utilisée

Tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée, utilisez les touches [-1] et [+1] pour sélectionner le motif contenant la partie de basse que vous désirez utiliser. Utilisez la touche [MEMORY] pour sélectionner un motif présélectionné ou interne et la touche [FILL] pour sélectionner un motif de fill-in.



DETAIL

“REPLACE” apparaît dans la section BASS de l’affichage lorsqu’une partie remplacée est jouée pendant la reproduction d’un morceau.

4

Relâchez la touche [SONG]

Relâchez la touche [SONG] pour conclure l’opération.



DETAIL

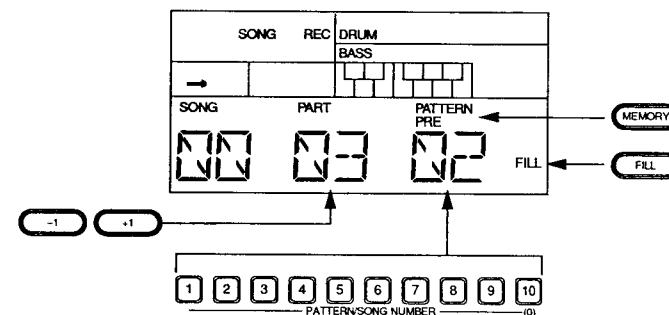
Si le motif de remplacement est plus court que le motif original, la portion restante du motif original est jouée lorsque le motif de remplacement se termine. Veuillez également noter que le réglage SWING du motif original est appliqué au motif de remplacement.

Editer un morceau

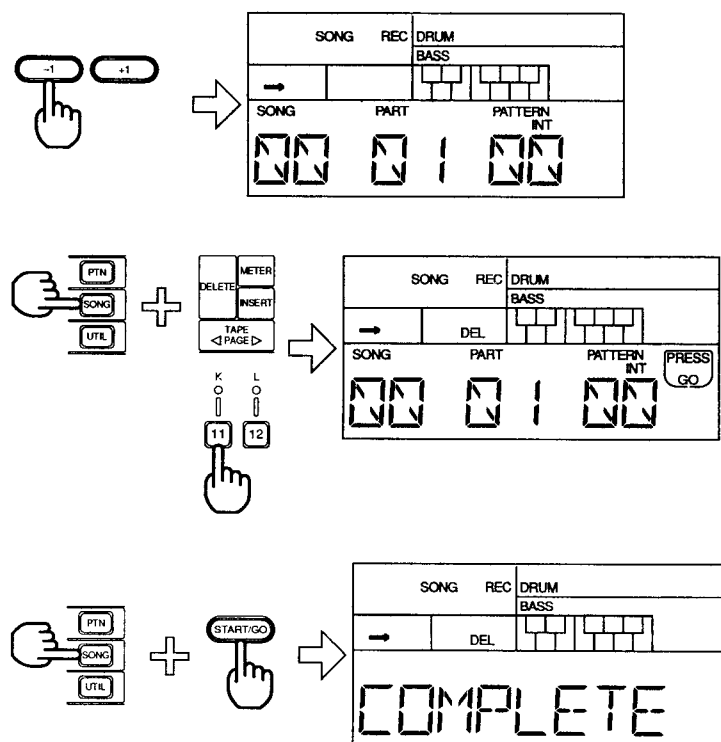
Un morceau qui a déjà été entré peut être édité en mode SONG RECORD. Vous pouvez changer les numéros de motif, supprimer ou insérer des parties à volonté.

Changer les numéros de partie

Il est possible de changer les numéros de partie qui ont déjà été entrés en utilisant simplement les touches [-1] et [+1] pour aller jusqu’au numéro de partie que vous voulez changer, puis en entrant un nouveau numéro de motif au moyen de la touche [MEMORY], des touches numériques et de la touche [FILL].

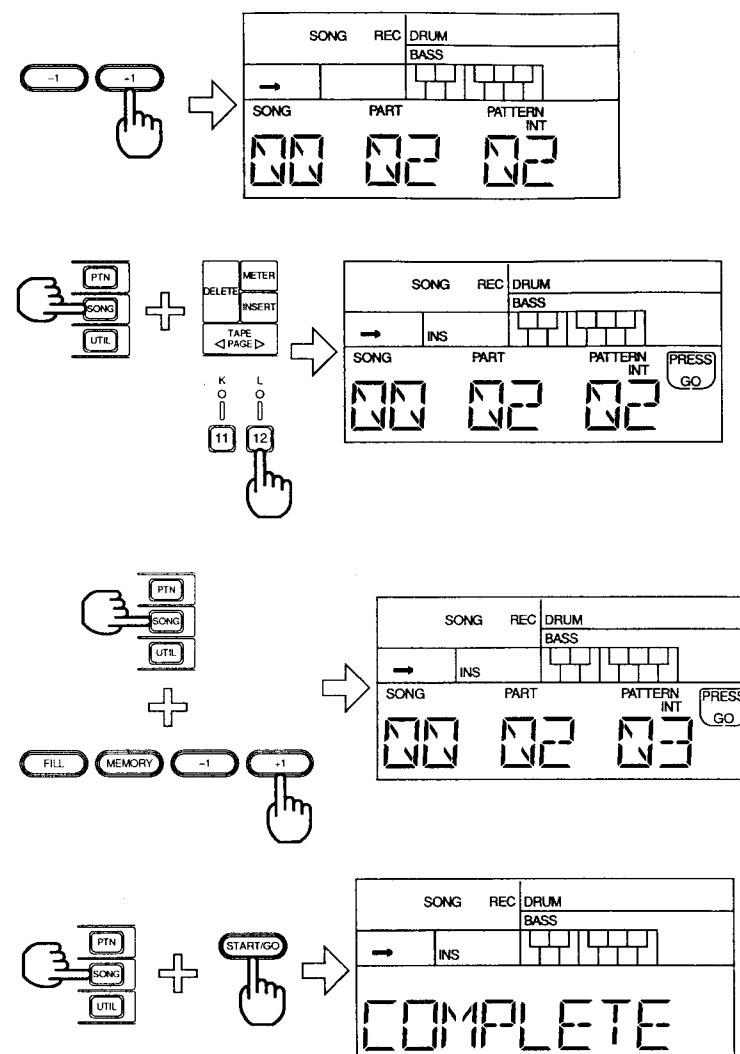
**Supprimer des parties**

Pour supprimer une partie et décaler toutes les parties suivantes vers le début pour absorber l’espace laissé par la partie enlevée, sélectionnez la partie à supprimer, puis appuyez sur [11] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée pour activer la fonction SONG DELETE et enfin, tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée, appuyez sur la touche [START/GO] pour exécuter l’opération d’effacement. “COMPLETE” apparaît sur l’affichage lorsque l’opération d’effacement est terminée.



Insérer des parties

Pour insérer une nouvelle partie et décaler toutes les parties suivantes vers la fin du morceau afin de faire de la place pour la nouvelle partie, appuyez d'abord sur [12] tout en tenant la touche [SONG] enfoncée pour activer la fonction SONG INSERT. Ensuite, toujours en maintenant la touche [SONG] enfoncée, utilisez les touches [-1], [+1], [MEMORY] et/ou [FILL] pour sélectionner la partie sur laquelle le nouveau motif doit être inséré. Enfin (toujours en maintenant la touche [SONG] enfoncée), appuyez sur la touche [START/GO] pour exécuter l'opération d'insertion. Le motif inséré est le même que celui qui se trouvait précédemment au point d'insertion. Vous pouvez alors changer le numéro de motif de la partie insérée, si nécessaire.



La fonction GOTO END

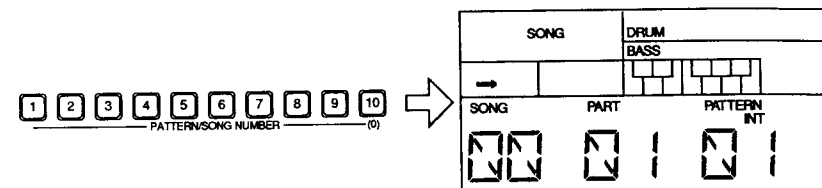
Cette fonction permet d'éditer ou d'ajouter de nouvelles données à un morceau plus facilement en vous amenant directement à la dernière partie du morceau. Pour aller à la dernière partie, appuyez simplement sur [16] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée en mode SONG RECORD ou SONG PLAY.

Effacer un morceau de la mémoire

Utilisez la fonction CLEAR SONG pour effacer complètement un morceau de la mémoire.

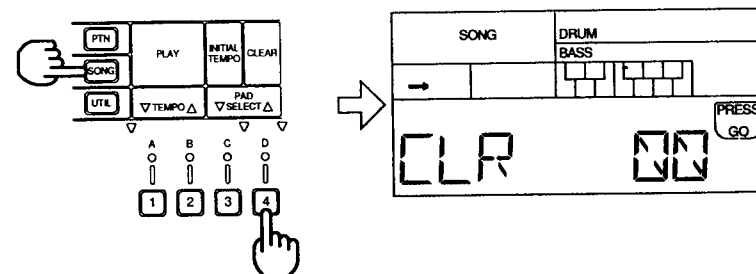
1 Sélectionnez le morceau à effacer

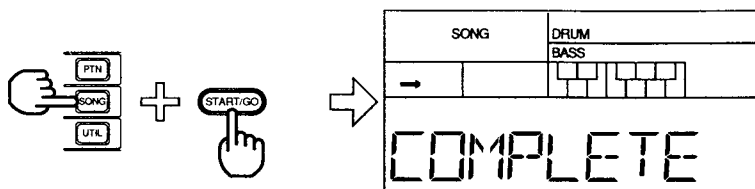
A partir du mode SONG PLAY, utilisez les touches numériques pour sélectionner le numéro du morceau que vous voulez effacer.



2 Effacez le morceau

Appuyez sur la touche [4] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée pour activer la fonction SONG CLEAR puis, tout en continuant de maintenir la touche [SONG] enfoncée, appuyez sur la touche [START/GO]. "COMPLETE" apparaît brièvement sur l'affichage lorsque les données du morceau ont été effacées.





Il est également possible de sélectionner un morceau différent à effacer après avoir appelé la fonction SONG CLEAR (c'est-à-dire avant d'appuyer sur la touche [START/GO]), au moyen des touches [-1] et [+1].

3

Relâchez la touche [SONG]

Relâchez la touche [SONG] pour conclure l'opération.



Assurez-vous que vous n'avez vraiment plus besoin des données originales, parce qu'une fois qu'un morceau a été effacé, il n'est plus possible de le récupérer. Si vous avez auparavant sauvegardé les données sur cassette, alors vous pourrez les recharger si vous en avez encore besoin. Dans le cas contraire, il vous faudra reprogrammer complètement le morceau.



Le tempo initial du morceau n'est pas annulé par la fonction SONG CLEAR, et reste valide jusqu'à ce que vous le changiez par la fonction INITIAL TEMPO décrite en page 90.

Copier un morceau sous un numéro différent

Cette fonction vous permet de copier un morceau sous un numéro de morceau différent.

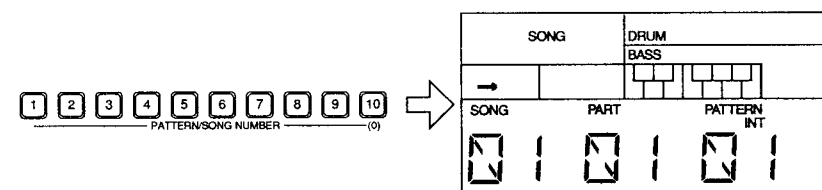


La fonction SONG COPY est pratique pour créer des versions modifiées de morceaux existants. Copiez le morceau original dans un nouveau registre, puis éditez le morceau copié à volonté.

1

Sélectionnez le morceau à copier.

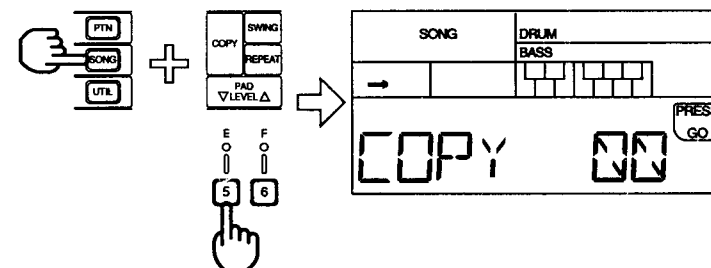
A partir du mode SONG PLAY, utilisez les touches numériques pour sélectionner le numéro du morceau que vous voulez copier dans un registre de mémoire différent (le morceau "source").



2

Appelez la fonction SONG COPY

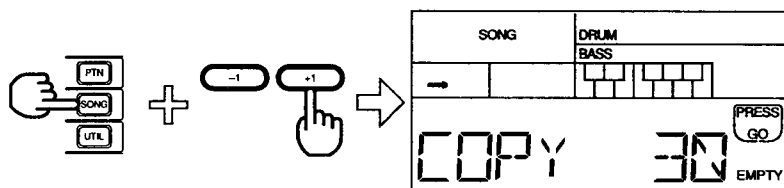
Appuyez sur la touche [5] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée pour activer la fonction SONG COPY (ne relâchez pas encore la touche [SONG]).



3

Spécifiez le numéro de morceau de destination

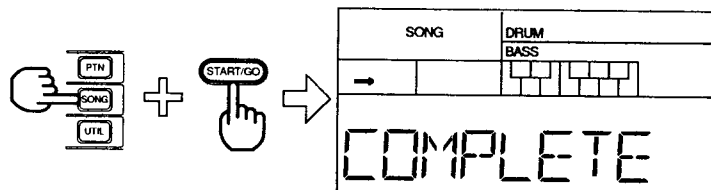
Tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée, appuyez sur les touches [-1] et [+1] pour spécifier le numéro de morceau sous lequel vous voulez copier le morceau source – tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée.



4

Exécutez la fonction SONG COPY

Tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée, appuyez sur la touche [START/GO] pour exécuter la fonction SONG COPY proprement-dite. "COMPLETE" apparaît brièvement sur l'affichage lorsque les données du morceau ont été copiées.



IMPORTANT

Les données qui se trouvaient éventuellement déjà sous le numéro de destination, y compris le réglage du tempo initial, seront effacées et remplacées par les données copiées (le réglage de tempo initial est également copié).

5

Relâchez la touche [SONG]

Relâchez la touche [SONG] pour conclure l'opération.

Reproduction d'un morceau

Les morceaux peuvent être joués de différentes manières: un seul morceau peut être joué du début à la fin, un même morceau peut être répété continuellement, jusqu'à 35 morceaux peuvent être joués en séquence ou une séquence de morceaux peut être répétée continuellement.

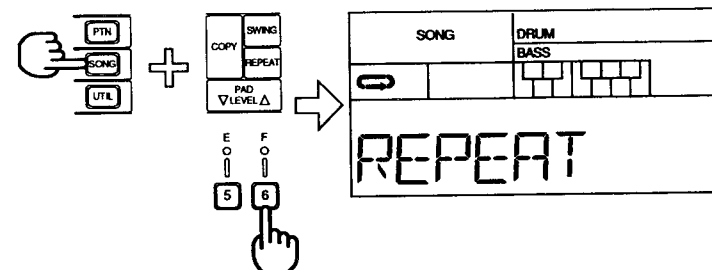
Reproduction une fois, du début à la fin

La procédure pour jouer un morceau une seule fois, du début à la fin est essentiellement la même que pour jouer un motif. En mode SONG PLAY, sélectionnez le morceau à jouer au moyen des touches numériques, puis appuyez sur [START/GO]. La touche [STOP/CONT] peut être utilisée pour interrompre la reproduction à n'importe quel endroit ou la faire reprendre à partir de l'endroit où elle a été interrompue. La touche [START/GO] fait toujours commencer le morceau à partir du début.

Reproduction répétée

A partir du mode SONG PLAY, appuyez sur la touche [6] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée pour activer la fonction de répétition. Lorsque la fonction REPEAT est engagée, le morceau est joué jusqu'à la fin, puis recommence au début et ainsi de suite jusqu'à ce que la touche [STOP/CONT] soit pressée.

Lorsque la fonction REPEAT est engagée, le symbole de répétition apparaît sur l'affichage:



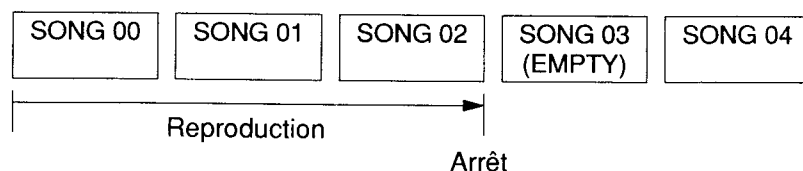


La fonction REPEAT peut être combinée avec le mode "NEXT" du commutateur au pied (voir page 108) pour permettre de répéter des parties d'un morceau autant de fois que nécessaire, puis de sélectionner la partie suivante d'une pression sur le commutateur au pied. Pour réaliser cela, les différentes parties de votre morceau - A, B et C, par exemple - doivent être enregistrées en tant que morceaux séparés et leurs numéros doivent se suivre.

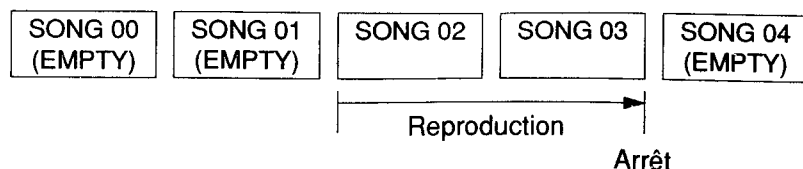
Reproduction enchaînée

La fonction CHAIN est appelée d'une pression sur la touche [7] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée, à partir du mode SONG PLAY. Lorsque la fonction CHAIN est activée, les morceaux consécutifs sont joués les uns à la suite des autres, pourvu qu'ils contiennent des données, en commençant par le numéro de morceau 00 (ou à partir du numéro de morceau le plus bas contenant des données). La reproduction s'arrête lorsque le dernier morceau enregistré se termine.

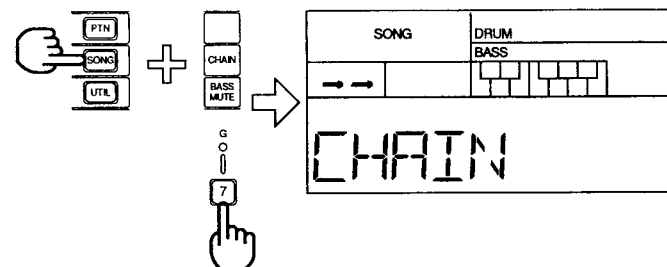
Dans ce cas, SONG 00, 01 et 02 sont joués en séquence puis la lecture s'arrête parce que SONG 03 ne contient pas de données.



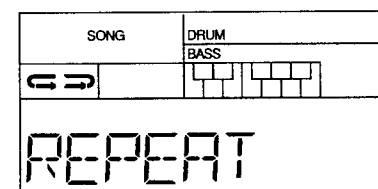
Dans ce cas-ci la lecture démarre à SONG 02 étant donné que SONG 00 et SONG 01 ne contiennent pas de données.



Le symbole de la chaîne apparaît sur l'affichage lorsque la fonction CHAIN est appelée.



Les fonctions CHAIN et REPEAT peuvent être engagées simultanément de manière à ce que l'enchaînement de morceaux soit joué continuellement jusqu'à ce que la reproduction soit interrompue. Dans ce cas, le symbole de la répétition d'enchaînement apparaît sur l'affichage.



Réglage du tempo initial d'un morceau

Comme pour les motifs internes, un "tempo initial" peut être programmé dans chaque morceau. Ce tempo initial prend effet dès que le morceau est sélectionné. Cette caractéristique peut être utilisée simplement pour spécifier le tempo auquel un morceau doit commencer ou, en combinant des morceaux dont le tempo initial diffère en une chaîne, pour changer le tempo au milieu de la chaîne.

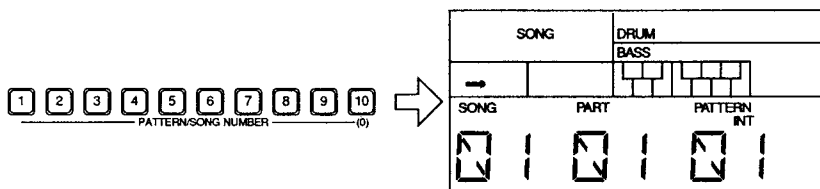


Le TEMPO INITIAL n'a pas d'effet si la reproduction du morceau est activée au moyen de la touche [STOP/CONT].

1

Sélectionnez un morceau.

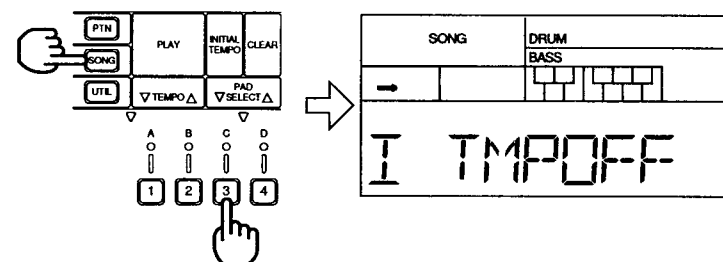
A partir du mode SONG PLAY, utilisez les touches numériques pour sélectionner le numéro du morceau pour lequel vous voulez programmer un tempo initial.



2

Appeler la fonction INITIAL TEMPO.

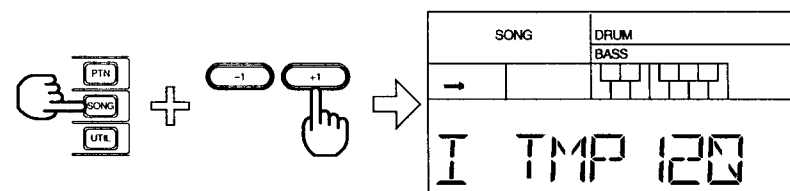
Appuyez sur la touche [3] tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée pour appeler la fonction INITIAL TEMP (ne relâchez pas encore la touche [PTN]).



3

Spécifiez le tempo initial souhaité.

Tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée, utilisez les touches [-1] et [+1] pour spécifier le tempo initial du morceau sélectionné. Le tempo initial peut être réglé entre 40 et 250 battements par minute, ou sur "OFF" si aucun tempo initial n'est nécessaire.



4

Relâchez la touche [SONG].

Relâchez la touche [SONG] pour conclure l'opération.

Fonctions utilitaires

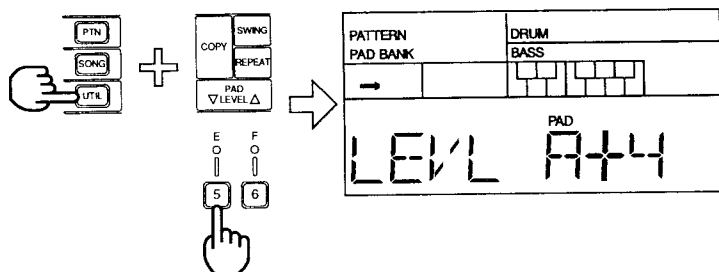
Outre les fonctions utilitaires déjà décrites dans d'autres sections de ce manuel, la touche [UTIL] de l'RY10 vous donne accès à un éventail de fonctions utilitaires qui vous permettront de régler les pads d'instruments en fonction de vos aspirations musicales, de spécifier la manière dont l'RY10 doit réagir aux données MIDI reçues d'un instrument MIDI externe, de déterminer la manière dont fonctionnera un commutateur au pied branché à la prise FOOT SW du panneau arrière ou encore de sauvegarder et de charger les données de l'RY10 sur ou depuis une cassette et même d'accorder votre guitare.

Réglage du niveau des pads

Le niveau de chaque pad d'instruments peut être réglé individuellement pour ajuster l'équilibre de niveau ou "mixage" des différents instruments.

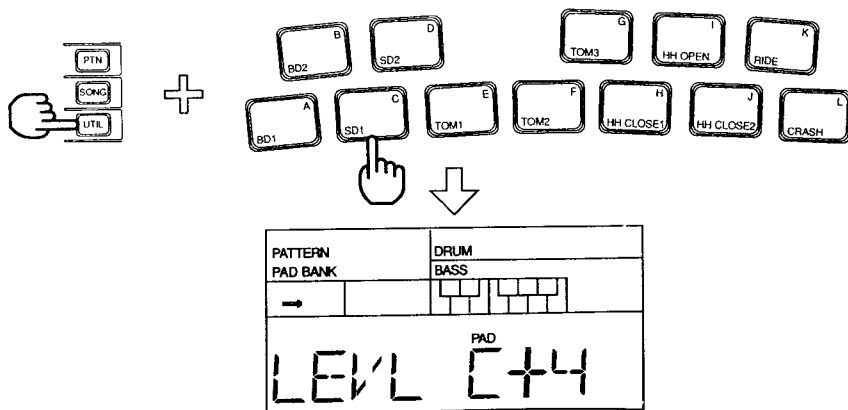
1 Sélectionnez la fonction PAD LEVEL.

Appuyez sur la touche [5] ou [6] tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée pour appeler la fonction PAD LEVEL (ne relâchez pas encore la touche [UTIL]).



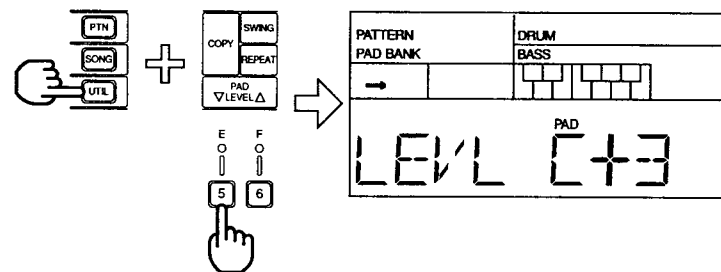
2 Sélectionnez un pad.

Tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée, appuyez sur le pad d'instruments dont vous voulez régler le niveau. La lettre correspondant au pad sélectionné (A à L) apparaît sur l'affichage, sous "PAD" (continuez à maintenir la touche [UTIL] enfoncée).



3 Réglez le niveau.

Tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée, utilisez la touche [5] pour abaisser le niveau ou la touche [6] pour l'augmenter. Les touches [5] et [6] peuvent être maintenues enfoncées pour un défilement continu dans le sens spécifié. Le niveau peut être ajusté entre -7 et +7, "-7" étant le niveau minimum (pas de son), "+3", le niveau normal et "+7+", le niveau maximum.



4 Relâchez la touche [UTIL] pour quitter.

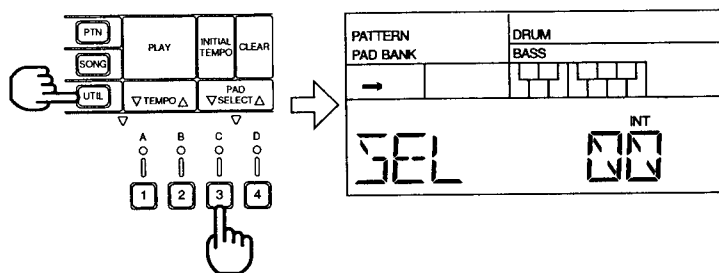
Fonctions d'édition des pads

Le mode PAD EDIT vous donne accès à six fonctions différentes qui affectent les pads d'instruments et les voix de l'RY10, vous permettant ainsi d'adapter le son à vos aspirations et style musical personnel. Les fonctions PAD EDIT affectent la banque de pads actuellement sélectionnée (banques internes 0 à 15 uniquement).

Pour utiliser les fonctions PAD EDIT, sélectionnez d'abord la banque de pads que vous voulez éditer, appelez le mode PAD EDIT (il est également possible de sélectionner des banques de pads différentes en mode PAD EDIT), sélectionnez la fonction PAD EDIT souhaitée et, enfin, réglez-la de la manière souhaitée.

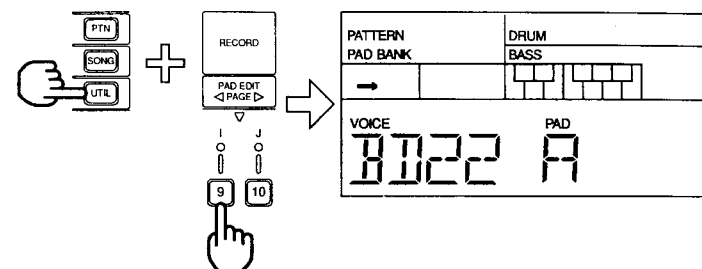
1 Sélectionnez une banque de pads interne

Appuyez sur la touche [3] ou [4] tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée pour appeler la fonction PAD SELECT, appuyez sur la touche [MEMORY] si nécessaire pour sélectionner la mémoire des banques de pads internes (INT), puis utilisez les touches [3] et [4] pour sélectionner la banque de pads souhaitée (0 à 15). Enfin, relâchez la touche [UTIL].



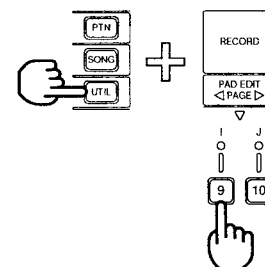
2 Sélectionnez le mode PAD EDIT

Appuyez sur la touche [9] ou [10] tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée pour sélectionner le mode PAD EDIT. Vous pouvez relâcher la touche [UTIL] lorsque le mode PAD EDIT a été sélectionné.

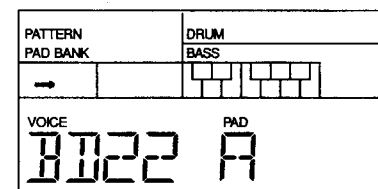


3 Sélectionnez une fonction PAD EDIT

Utilisez les touches [9] et [10] pour parcourir les fonctions PAD EDIT et repérer celle que vous voulez utiliser. Les fonctions PAD EDIT individuelles sont décrites ci-dessous.



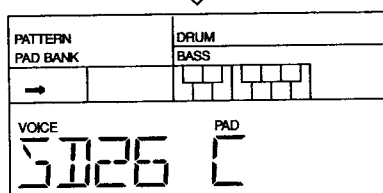
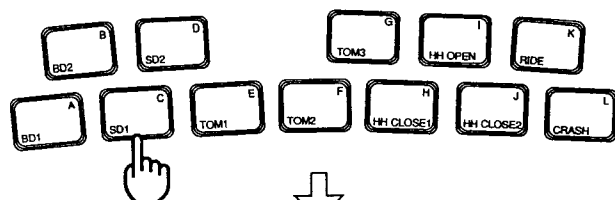
Assignation de voix



Cette fonction vous permet d'assigner l'une des 250 voix présélectionnées de l'RY10 aux pads d'instruments afin de créer des "jeux" de sons de batterie ou de percussions personnalisés. Remarquez que "VOICE" apparaît au-dessus de l'abréviation du nom de la voix lorsque la fonction VOICE ASSIGN est sélectionnée.

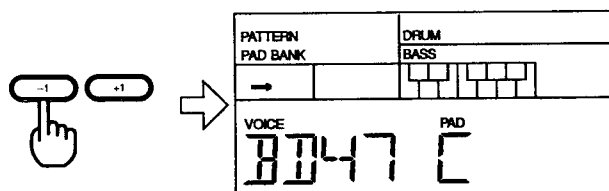
1 Sélectionnez un pad

Appuyez sur le pad d'instruments auquel vous voulez assigner une nouvelle voix. La lettre correspondant au pad choisi (A à L) apparaît sur l'affichage, en dessous de "PAD". Utilisez également la touche [PAD] pour sélectionner les instruments DRUM, PERC ou BASS de la banque de pads, si nécessaire.



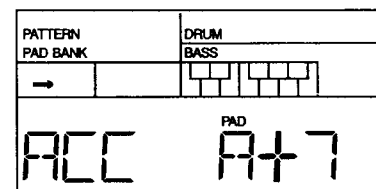
2 Assigner un nouvel instrument au pad sélectionné

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour sélectionner l'instrument à assigner. L'abréviation du nom de voix sélectionné apparaîtra sous "VOICE" à l'affichage.



Reportez-vous à la liste de la page 126 pour une énumération complète des voix de l'RY10 et des abréviations qui les désignent. Niveau d'accentuation des pads

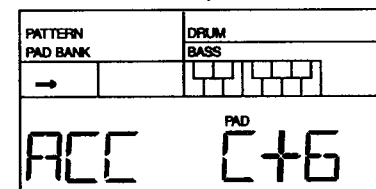
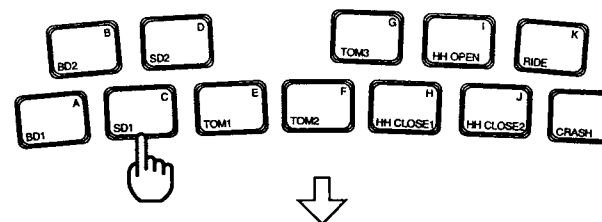
Affichage du niveau d'accentuation



Cette fonction vous permet de changer individuellement le niveau des accents appliqués à chaque pad (les accents sont appliqués via les touches [ACCENT]) lorsque vous jouez sur les pads ou enregistrez des motifs - voir "Utilisation des accents", à la page 64). "ACC" apparaît sur l'affichage lorsque la fonction ACCENT LEVEL est sélectionnée.

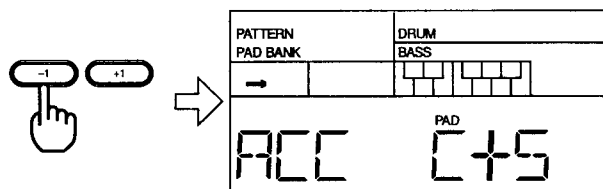
1 Sélectionnez un pad

Appuyez sur le pad d'instruments dont vous voulez régler le niveau d'accent. La lettre correspondant au pad sélectionné (A à L) apparaît sur l'affichage, en dessous de "PAD". Utilisez également la touche [PAD] si nécessaire pour sélectionner les instruments DRUM ou PERC de la banque de pads sélectionnée (le niveau d'accentuation ne peut pas être réglé pour l'instrument BASS).

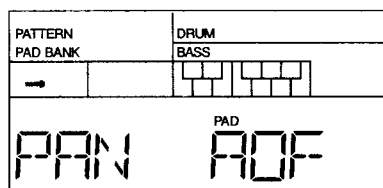


2 Réglez le niveau d'accentuation pour le pad sélectionné

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour régler le niveau d'accentuation. La plage des valeurs d'accentuation va de -7 à +7. Lorsque le niveau d'accentuation du pad est réglé sur "0", aucun accent n'est appliqué, même si les touches [ACCENT] sont utilisées. Les réglages négatifs produisent une "accentuation inverse", le son des notes accentuées étant alors plus doux que celui des notes normales. Les réglages positifs produisent des accentuations normales. Plus la valeur est élevée, plus l'accent est prononcé.



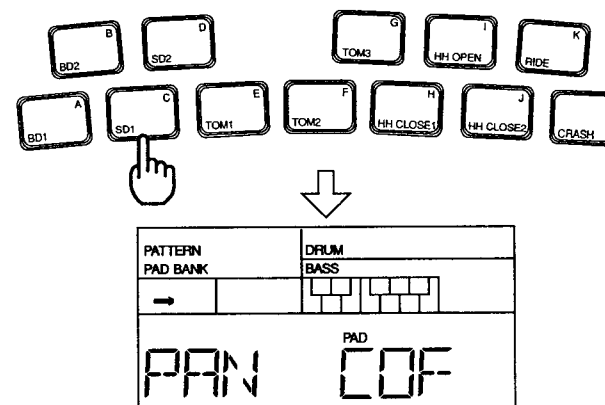
Réglage panoramique



Positionne la voix ou le pad sélectionné entre l'extrême-gauche et l'extrême-droite du panorama stéréo - cette fonction vous permet de définir l'"image stéréo" de vos jeux de percussions personnels. "PAN" apparaît sur l'affichage lorsque la fonction PAN est sélectionnée.

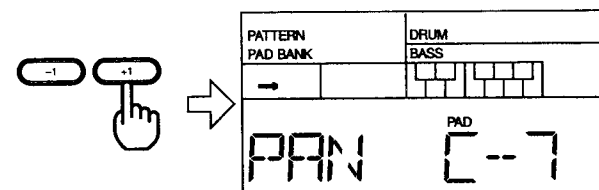
1 Sélectionnez un pad

Appuyez sur le pad dont vous voulez régler la position panoramique. La lettre correspondant au pad sélectionné (A à L) apparaît sur l'affichage, en dessous de "PAD". Utilisez également la touche [PAD] si nécessaire pour sélectionner les instruments DRUM, PERC ou BASS de la banque de pads sélectionnée.

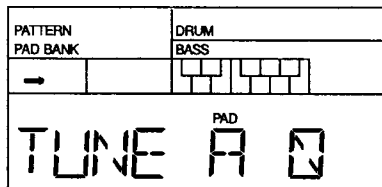


2 Positionnez le pad sélectionné dans le panorama stéréo

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour positionner le pad. La plage des valeurs de positionnement panoramique va de -7 à +7, 0 correspondant à la position centrale. Un réglage "OF" est également disponible (en dessous de "-7") pour choisir la position panoramique présélectionnée de la voix. Un réglage de -7 place la voix assignée au pad sélectionné tout à fait à gauche (le son ne sera donc entendu que sur la voie stéréo gauche), tandis qu'un réglage de +7 place le son tout à fait à droite. Les autres valeurs placent le son à des positions intermédiaires entre ces extrêmes.



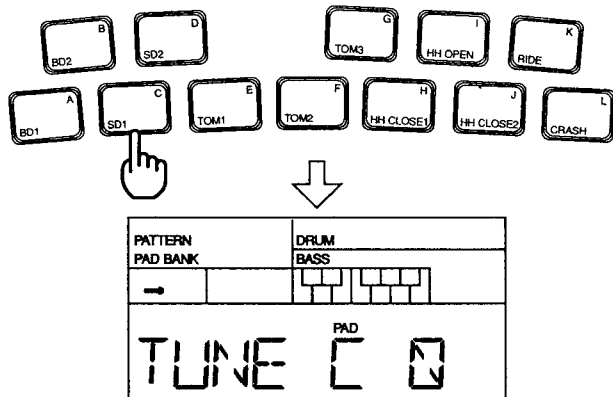
Accordage du pad



Accorde le pad sélectionné sur une plage d'environ un ton. "TUNE" apparaît sur l'affichage lorsque la fonction PAD TUNE est sélectionnée.

1 Sélectionnez le pad

Appuyez sur le pad que vous voulez accorder. La lettre correspondant au pad sélectionné (A à L) apparaît sur l'affichage, en dessous de "PAD". Utilisez également la touche [PAD] si nécessaire pour sélectionner les instruments DRUM, PERC ou BASS de la banque de pads sélectionnée.

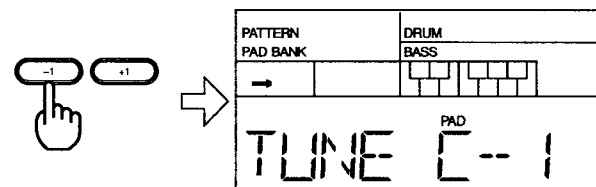


DETAIL

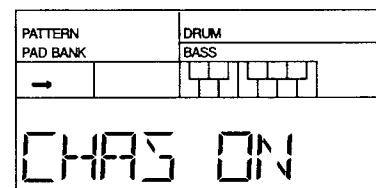
Pour l'instrument BASS uniquement, les réglages PAD TUNE s'appliquent à toutes les banques de pads.

2 Accordez le pad sélectionné.

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour accorder le pad. La plage des valeurs d'accordage va de -7 à +7, 0 correspondant à la hauteur normale. Un réglage de -7 abaisse la hauteur (pitch) du pad d'environ un demi-ton en dessous (moins 200 centièmes de demi-ton) et un réglage de +7 augmente la hauteur du pad d'environ un demi-ton (plus 200 centièmes de demi-ton).



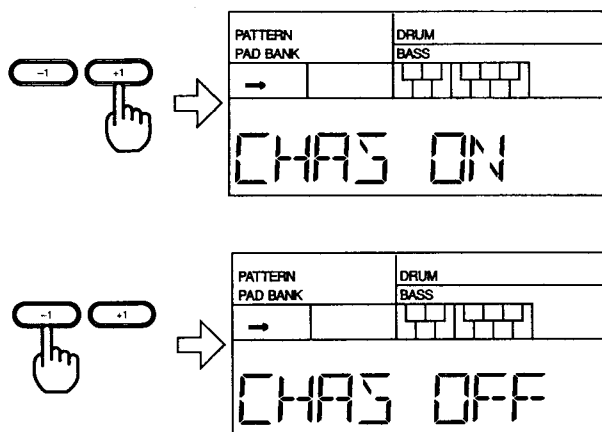
CHASE (poursuite)



Cette fonction détermine si le numéro de la banque de pads changera chaque fois qu'un motif ayant un numéro de banque de pads différent est joué ou si la banque de pads sélectionnée restera continuellement active.

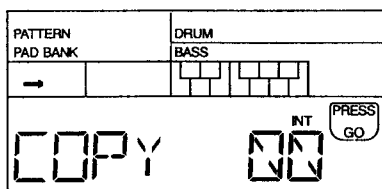
1 Sélectionnez le mode CHASE souhaité.

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour activer ou désactiver la fonction CHASE. Lorsque la fonction est activée, les numéros de banque de pads sont commutés automatiquement selon le motif qui est joué. Lorsque la fonction CHASE est désactivée, la banque de pads ne change que lorsqu'une nouvelle banque est sélectionnée manuellement au moyen de la fonction PAD SELECT (voir page 24).



La dernière banque de pad sélectionnée pendant l'enregistrement d'un motif sera enregistrée avec le motif que le mode chase soit activé (ON) ou désactivé (OFF)

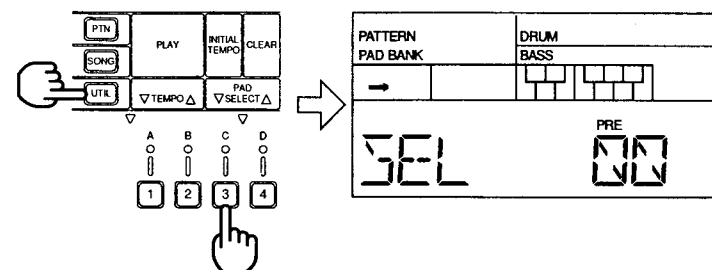
Copie



Cette fonction vous permet que copier les réglages PAD EDIT de la banque de pads sélectionnée sur une autre banque de pads.

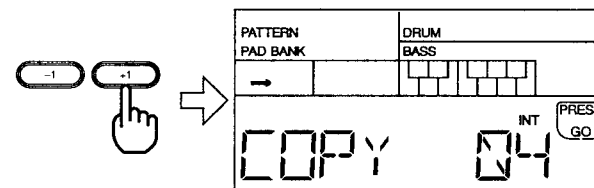
1 Sélectionnez la banque de pads à copier, si nécessaire

Si vous voulez copier d'une banque de pads autre que celle actuellement sélectionnée, utilisez la fonction PAD SELECT pour sélectionner la banque de pads dont vous voulez copier les réglages (en utilisant les touches [3] et [4] et la touche [MEMORY], si nécessaire, tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée).



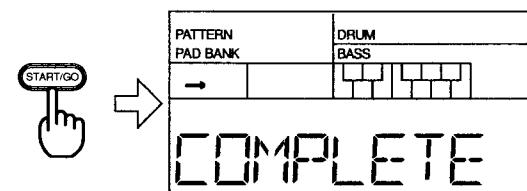
2 Spécifiez le numéro de la banque de pads de destination

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour spécifier le numéro de la banque de pads dans laquelle vous voulez copier les données de la banque source.



3 Exécutez la fonction COPY

Appuyez sur la touche [START/GO] pour exécuter l'opération de copie proprement-dite. "COMPLETE" est affiché brièvement lorsque la banque de pads a été copiée.



IMPORTANT

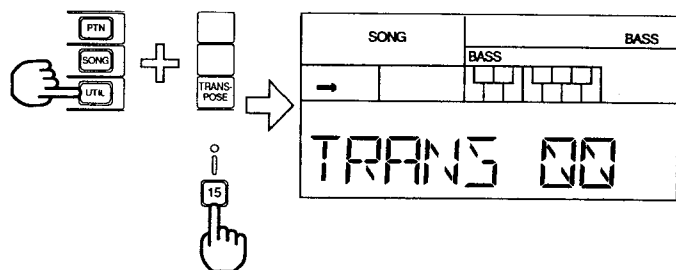
Les données qui se trouvaient éventuellement déjà dans la banque de pads de destination sont effacées lorsque la fonction COPY est exécutée.

Transposition

La fonction de transposition décrite ici diffère de celle décrite précédemment sous "Transposition de la basse" (page 75) dans la mesure où elle transpose le son de basse pour tous les motifs et morceaux. Cette fonction de transposition affecte également les pads d'instruments et les données MIDI NOTE ON transmises par le connecteur MIDI OUT.

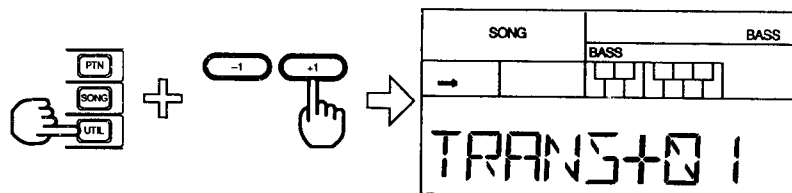
1 Appelez la fonction TRANPOSE

Appuyez sur la touche [15] tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée pour appeler la fonction TRANPOSE (ne relâchez pas encore la touche [UTIL]).



2 Réglez le degré de transposition

Tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée, utilisez les touches [-1] et [+1] pour fixer le degré de transposition souhaité. Chaque incrément correspond à un demi-ton. Un réglage de -12, par exemple, transpose le son de basse d'une octave vers le bas, tandis qu'un réglage de +7 le transpose d'une quinte vers le haut (de Do à Sol, par exemple).



3

Relâchez la touche [UTIL].

Relâchez la touche [UTIL] pour conclure l'opération.

Utilisation d'un commutateur au pied

Un commutateur au pied Yamaha FC4 ou FC5 en option connecté à la prise FOOT SW située à l'arrière de l'appareil peut être utilisé pour commander la reproduction des motifs et morceaux de différentes manières:

Le mode "STOP"

Le commutateur au pied fait commencer et interrompt alternativement le motif ou le morceau sélectionné.

Le mode "FILL"

La première pression sur le commutateur fait commencer le motif sélectionné. Lorsque la reproduction a commencé, les fonctions du commutateur au pied sont identiques à celles de la touche [FILL] du panneau avant. Le commutateur au pied peut être utilisé de cette façon en mode d'enregistrement de morceau en temps réel.

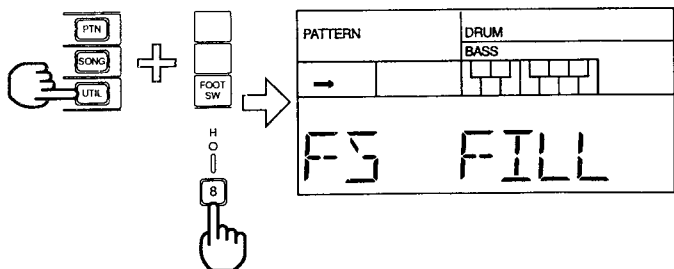
Le mode "NEXT"

La première pression sur le commutateur au pied fait commencer le motif ou morceau sélectionné. Les pressions suivantes provoquent la reproduction du motif ou morceau suivant (c'est-à-dire le motif ou le morceau ayant le numéro immédiatement supérieur) après la fin du motif ou de la partie du morceau en cours.

1

Appelez la fonction FOOT SW

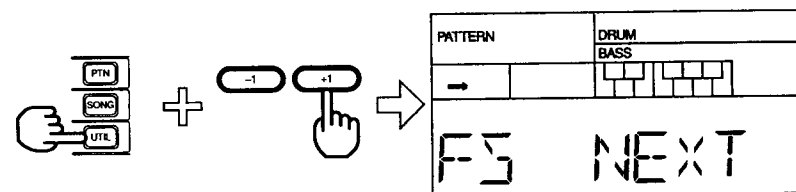
Appuyez sur la touche [8] tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée (ne relâchez pas encore la touche [UTIL]). Le mode actuellement sélectionné pour le commutateur au pied est affiché.



2

Sélectionnez le mode souhaité pour le commutateur au pied

Tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée, utilisez les touches [-1] et [+1] pour sélectionner le mode souhaité pour le commutateur au pied: "STOP", "FILL" ou NEXT" apparaît sur l'affichage selon le mode sélectionné.



3

Relâchez la touche [UTIL] pour quitter

Fonctions MIDI

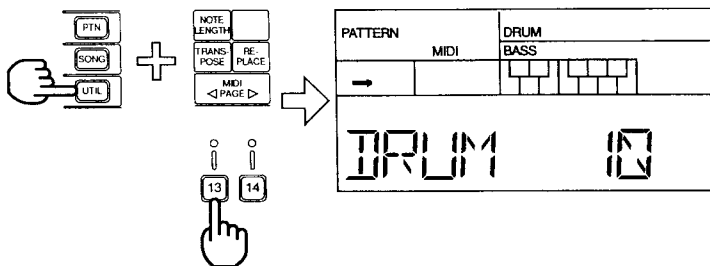
L'RY10 peut être contrôlé -- c'est-à-dire les instruments peuvent être joués, les numéros de motif ou de morceau changés et la reproduction commencée ou interrompue -- à partir d'un instrument MIDI externe tel qu'un clavier MIDI, un séquenceur, un ordinateur musical ou un MIDI Data Filer avec capacité de reproduction comme le MDF2 Yamaha. La prise MIDI OUT de l'instrument MIDI de contrôle doit être connectée à la prise MIDI IN de l'RY10.

Le mode MIDI permet d'accéder à 5 fonctions différentes qui déterminent comment l'RY10 répondra aux données MIDI. Pour utiliser les fonctions MIDI, appelez d'abord le mode MIDI, sélectionnez la fonction souhaitée et enfin réglez cette dernière de la manière requise.

1

Appelez le mode MIDI

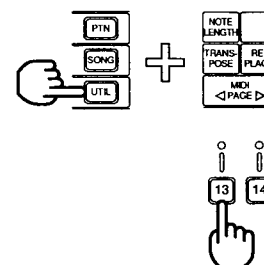
Appuyez sur la touche [13] ou [14] tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée pour appeler le mode MIDI. Vous pouvez relâcher la touche [UTIL] lorsque le mode MIDI a été sélectionné.



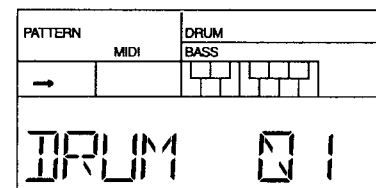
2

Sélectionnez une fonction MIDI

Utilisez les touches [13] et [14] pour parcourir les fonctions MIDI disponibles et accéder aux fonctions que vous voulez utiliser. Les différentes fonctions MIDI sont décrites ci-dessous.



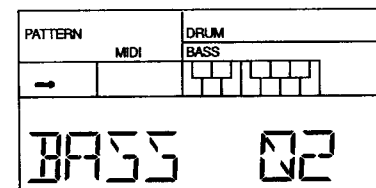
Canal de réception "DRUM"



Cette fonction règle le canal MIDI par lequel les sons de batterie (DRUM) peuvent être contrôlés. Un canal séparé permet de contrôler le son de basse (voir section suivante).

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour sélectionner un canal MIDI entre 1 et 16 ou "OF", si vous ne voulez pas que les sons de batterie répondent aux commandes MIDI.

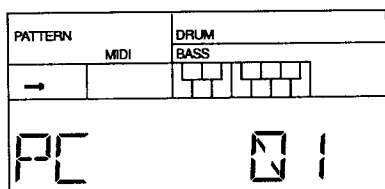
Canal de réception "BASS"



Règle le canal MIDI par lequel les sons de basse de l'RY10 peuvent être contrôlés. Si le canal BASS est réglé sur le même numéro de canal que le canal DRUM (ci-dessus) seuls les sons de batterie pourront être contrôlés via ce canal.

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour sélectionner un canal MIDI entre 1 et 16 ou "OF", si vous ne voulez pas que les sons de basse de l'RY10 répondent aux commandes MIDI.

Canal des changements de programme



Cette fonction règle le canal MIDI sur lequel les commandes de changement de programme MIDI seront reçues.

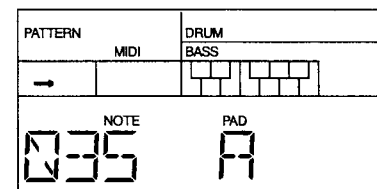
Les commandes de "changement de programme" MIDI sont utilisées pour changer les numéros de banque de pads. Les numéros de changement de programme sont transmis, par exemple, par un clavier MIDI chaque fois que l'un de ses sélecteurs de voix est pressé. Normalement, si vous appuyez sur le sélecteur de voix 12, le clavier transmet le numéro de changement de programme MIDI correspondant et cela entraîne la sélection de la banque de pads numéro 12 sur l'RY10.

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour sélectionner un canal MIDI entre 1 et 16 ou "OF", si vous ne voulez pas que l'RY10 réponde aux commandes de changement de programme MIDI.

Correspondances entre les numéros de changement de programme et de banque de programme.

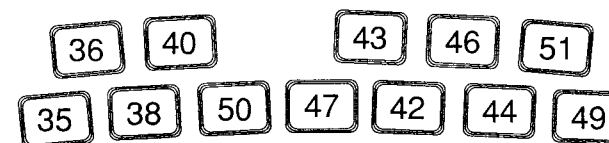
Numéros de changement de programme MIDI	Numéros de banque de programme
0 ... 15	Interne 00 ... 15
16 ... 31	Préréglé 00 ... 15
32...127	Ignoré

Assignation de numéros de note

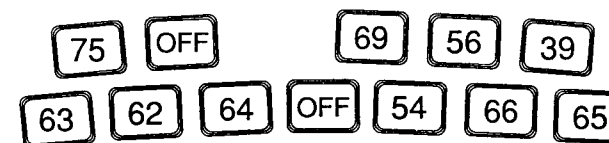


Assigne des numéros de note MIDI aux 12 pads d'instruments de l'RY10. Dans un instrument MIDI, chaque note possède un "numéro de note" spécifique qui est transmis via le connecteur MIDI OUT chaque fois que la note correspondante est jouée. Le Do situé au milieu d'un clavier, par exemple, transmet normalement le numéro de note MIDI 60. Do# transmet le numéro de note 61 tandis que le Si juste en dessous transmet le numéro de note 59, et ainsi de suite. Cette fonction vous permet de déterminer quel numéro de note MIDI joueront les pads d'instruments de l'RY10. Les assignations de numéros de note initiales programmées lorsque l'RY10 quitte l'atelier de montage sont les suivants:

Assignations de note Drum Pad



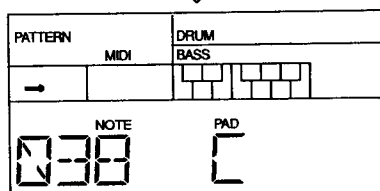
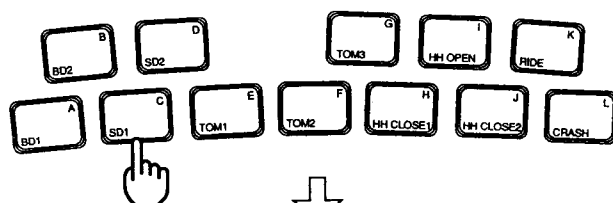
Assignations de note Perc Pad



Les mêmes notes sont assignées aux pads, quels que soient les instruments DRUM ou PERC sélectionnés par la touche [PAD]. Les assignations de notes BASS sont fixes et ne peuvent pas être modifiées.: les notes do1 à la3 correspondent aux numéros de notes MIDI 36 à 71.

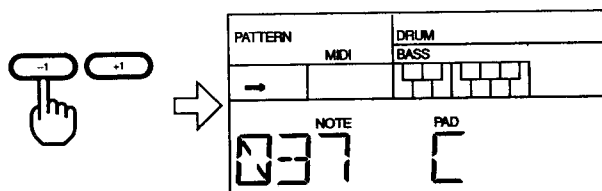
1 Sélectionnez un pad

Appuyez sur le pad d'instrument auquel vous voulez assigner un nouveau numéro de note. La lettre du pad sélectionné (A à L) apparaît sur l'affichage en dessous de "PAD".

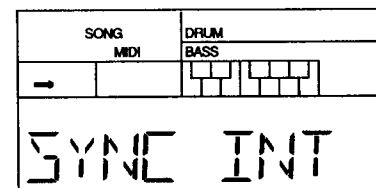


2 Assignez un numéro de note au pad sélectionné

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour sélectionner un numéro de note MIDI entre 0 et 127 ou "OFF", si vous voulez que le pad sélectionné ne réponde à aucun numéro de note MIDI.



Mode de synchronisation MIDI



Déterminez si l'RY10 sera synchronisé par sa propre horloge interne ou par une horloge MIDI externe ("clock").

Utilisez les touches [-1] et [+1] pour sélectionner l'horloge interne (INT) ou une horloge MIDI externe (MID).

"INT" est le réglage normal lorsque l'RY10 est utilisé seul. Si vous utilisez l'RY10 avec un séquenceur externe, un ordinateur MIDI ou un autre appareil MIDI et souhaitez que l'RY10 soit synchronisé sur l'appareil externe, réglez cette fonction sur "MID". Dans ce cas, l'appareil externe devra transmettre un signal d'horloge MIDI approprié.



DETAIL

Les commandes MIDI de départ, arrêt et reprise sont reconnues par l'RY10 quel que soit le mode de synchronisation INT ou MIDI sélectionné.

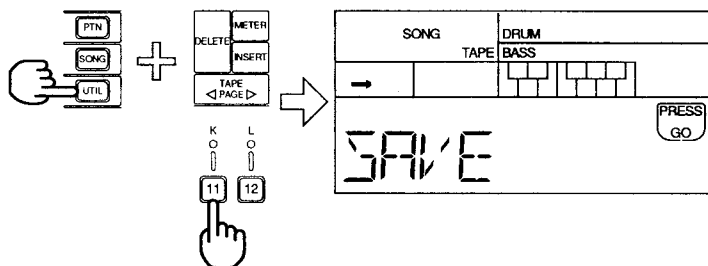
Utilisation de l'interface cassette

L'interface cassette de l'RY10 constitue un moyen utile pour sauvegarder vos motifs et morceaux originaux, ou d'autres données, sur une cassette externe.

Le mode TAPE vous permet de sauvegarder les données de l'RY10 sur cassette, de vérifier que les données ont été correctement sauvegardées et de charger des données d'une cassette dans la mémoire interne de l'RY10 chaque fois que cela est nécessaire.

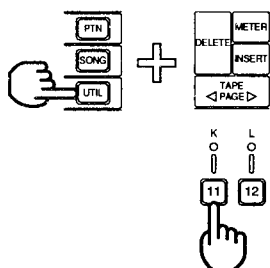
1 Appelez le mode TAPE

Appuyez sur la touche [11] ou [12] tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée pour appeler le mode TAPE. Vous pouvez relâcher la touche [UTIL] une fois que le mode TAPE a été sélectionné.

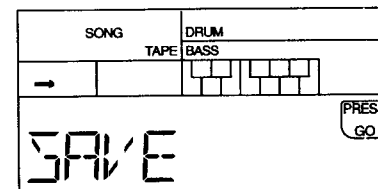


2 Sélectionnez une fonction TAPE

Utilisez les touches [11] et [12] pour repérer la fonction que vous souhaitez utiliser (SAVE, VRFY ou LOAD). Chacune des fonctions TAPE est décrite ci-dessous.



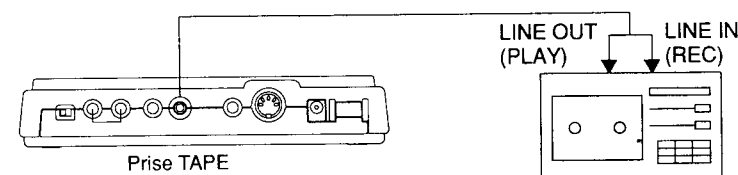
Sauvegarder des données sur cassette



La fonction SAVE sauvegarde toutes les données de motif, de morceau, de voix et de configuration sur un enregistreur à cassette standard connecté à la prise CASSETTE IN/OUT située à l'arrière de l'appareil. Les données sauvegardées peuvent être rechargées ultérieurement au moyen de la fonction CASSETTE LOAD décrite à la page 121.

1 Branchez l'enregistreur à cassette

Utilisez le câble à minifiches "jack" fourni avec l'RY10 pour relier la prise TAPE située à l'arrière de l'appareil à la prise MICRO ou INPUT d'un enregistreur à cassette. N'importe quel enregistreur à cassette de bonne qualité fera l'affaire, mais il vaut mieux utiliser un enregistreur spécialement conçu pour l'enregistrement de données numériques.

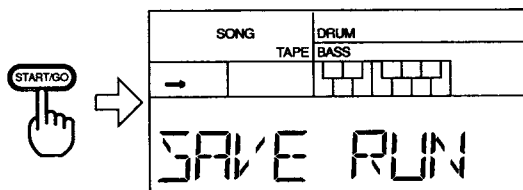


2 Préparez la cassette et enclenchez l'enregistreur

Insérez une cassette de bonne qualité dans l'enregistreur et faites-la avancer au-delà du ruban guide situé au début de la bande puis enclenchez l'enregistreur en mode enregistrement.

3 Appuyez sur [START/GO] pour sauvegarder

Appuyez sur la touche [START/GO] de l'RY10. "SAVE RUN" apparaît sur l'affichage pendant que les données sont sauvegardées.

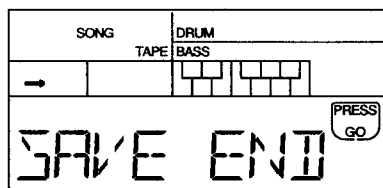


DETAIL

L'opération de sauvegarde peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la touche [STOP/CONT]. Dans ce cas, "SAVE BRK" apparaît sur l'affichage.

4 Arrêtez l'enregistreur lorsque "SAVE END" apparaît.

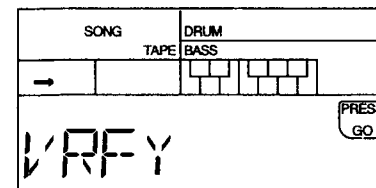
Lorsque "SAVE END" apparaît sur l'affichage, arrêtez l'enregistreur.



DETAIL

Les données sauvegardées par cette opération comprennent toutes les données de motifs et de morceaux (y compris tempo initial, réglages swing et réglages pad bank.), tous les réglages PAD EDIT et toutes les données de configuration (par exemple, réglages des fonctions MIDI).

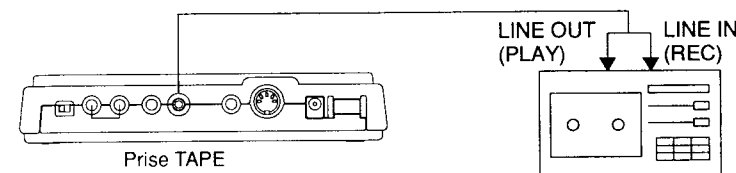
Vérifier les données sauvegardées.



La fonction VERIFY compare les données enregistrées sur la cassette avec celles qui se trouvent dans la mémoire de l'RY10 pour vérifier que l'opération de sauvegarde précédente a été correctement effectuée.

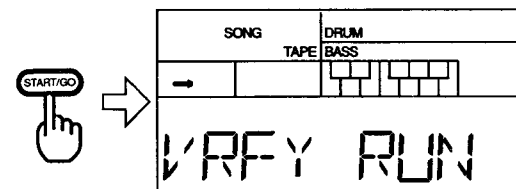
1 Branchez l'enregistreur à cassette

Pour vérifier l'opération de sauvegarde, la prise de sortie (OUTPUT) ou la prise du casque (EARPHONE) de l'enregistreur à cassette doit être connectée à la prise TAPE située à l'arrière de l'RY10 via le câble à minifiches fourni.



2 Préparez la cassette et commencez l'opération de vérification

Rembobinez la cassette jusqu'à avant le début des données enregistrées, appuyez sur la touche [START/GO] de l'RY10, puis enclenchez la reproduction sur l'enregistreur. "VRFY RUN" apparaît sur l'affichage pendant que l'RY10 lit les données de la cassette et les compare avec celles de sa mémoire.

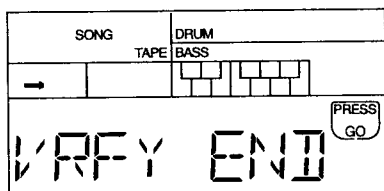


En cas d'erreur, "VRFY ERR" est affiché. Dans ce cas, recommencez l'opération de sauvegarde des données et vérifiez à nouveau les données. Si l'erreur persiste, il se peut que vous deviez ajuster le niveau de votre enregistreur ou utiliser une cassette différente.



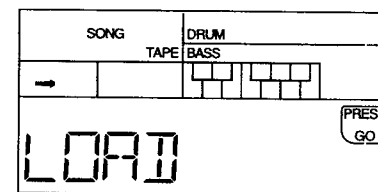
L'opération de vérification peut être interrompue à tout moment d'une pression sur la touche [STOP/CONT]. Dans ce cas, "VRFY BRK" est affiché.

- 3 Arrêtez l'enregistreur lorsque "VRFY END" apparaît**
Lorsque "VRFY END" apparaît sur l'affichage pour indiquer que l'opération de vérification est terminée et que les données copiées sur la cassette sont correctes, arrêtez l'enregistreur.



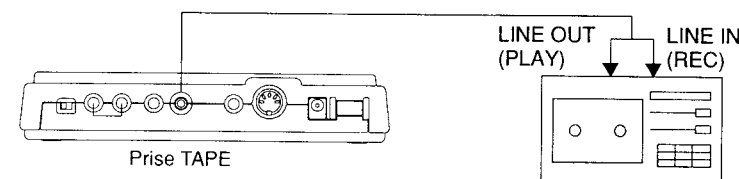
Il est important d'utiliser la fonction de vérification des données de la cassette immédiatement après avoir sauvegardé les données au moyen de la fonction SAVE, car tout changement apporté par la suite au contenu de la mémoire sera interprété par l'RY10 comme une erreur lors de l'opération de vérification.

Charger des données d'une cassette



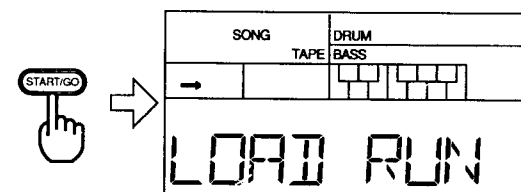
La fonction LOAD recharge les données que vous avez précédemment sauvegardées sur cassette au moyen de la fonction SAVE décrite à la page 117.

- 1 Branchez l'enregistreur à cassette**
Connectez la prise pour casque ou la prise de sortie de l'enregistreur à la prise TAPE de l'RY10 au moyen du câble à minifiches fourni.



- 2 Préparez la bande et commencez l'opération de chargement**

Rembobinez la bande jusqu'à avant le début des données enregistrées et appuyez sur la touche [START/GO] de l'RY10, puis enclenchez la reproduction de la cassette. "LOAD RUN" apparaît sur l'affichage pendant que l'RY10 charge les données de la cassette.

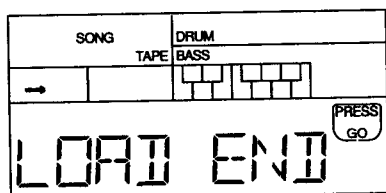




L'opération de chargement peut être interrompue à tout moment d'une pression sur la touche [STOP/CONT]. Dans ce cas, "LOAD BRK" est affiché et le contenu d'origine de la mémoire interne est automatiquement rétabli.

3 Arrêtez l'enregistreur lorsque "LOAD END" apparaît

Lorsque "LOAD END" apparaît sur l'écran pour indiquer que l'opération de chargement est terminée et que les données ont été correctement chargées, arrêtez l'enregistreur à cassette.



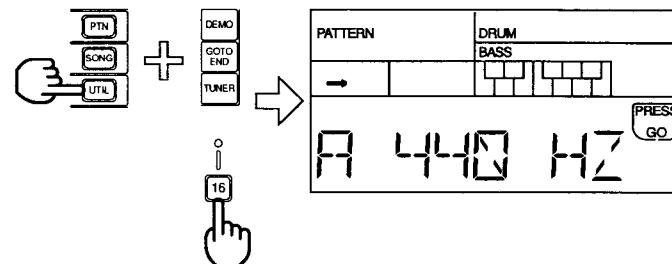
Si une erreur est détectée pendant l'opération de chargement, "LOAD ERR" est affiché. Dans ce cas, le contenu d'origine de la mémoire interne est automatiquement rétabli. Il se peut que vous deviez régler le volume de l'enregistreur pour découvrir le niveau correct pour charger les données dans l'RY10.

Utilisation de la fonction d'accordage de guitare

La fonction d'accordage de guitare fait de l'RY10 le partenaire rythmique idéal des guitaristes. Pour l'utiliser, branchez votre guitare ou basse électrique à la prise INPUT du panneau arrière, puis procédez comme suit:

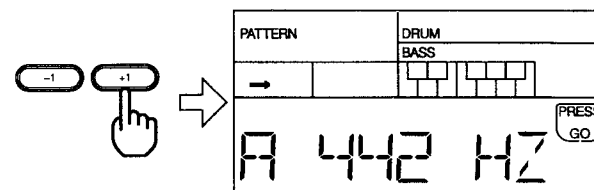
1 Sélectionnez la fonction d'accordage

Appuyez sur [16] tout en maintenant la touche [UTIL] enfoncée pour engager la fonction d'accordage de la guitare.



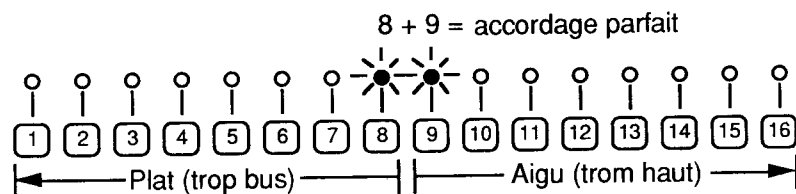
2 Ajustez et utilisez l'accordage standard si nécessaire

Lorsque la fonction d'accordage est activée, l'RY10 fonctionne comme un diapason sophistiqué en produisant un La à 440 Hz sur lequel vous pouvez accorder votre guitare ou autre instrument. Les touches [-1] et [+1] peuvent être utilisées pour ajuster le La standard entre 440 et 445 Hz.



3 Appuyez sur [START/GO] pour activer l'accordage automatique

L'opération d'accordage automatique commence dès que vous appuyez sur la touche [START/GO]. L'RY10 identifie automatiquement une note jouée et l'affiche. Par exemple, Mi, Mi bémol, etc. Les voyants de l'indicateur de battements affichent l'écart entre la note détectée et l'accordage parfait, de la manière suivante:

**4 Appuyez sur [STOP/CONT] pour revenir à l'accordage standard**

Lorsque vous en avez terminé avec l'accordage automatique, appuyez sur [STOP/CONT] pour revenir à l'accordage standard, puis sélectionnez un autre mode.

Annexe

Liste des voix

#	Voice	#	Voice	#	Voice	#	Voice	#	Voice
1	BD01	51	SD04	101	HHC7	151	TM7M	201	TRI2
2	BD02	52	SD05	102	HHC8	152	TM7L	202	WHSL
3	BD03	53	SD06	103	HHC9	153	TM7F	203	CABS
4	BD04	54	SD07	104	HHO1	154	TM8H	204	SHKR
5	BD05	55	SD08	105	HHO2	155	TM8M	205	ACW1
6	BD06	56	SD09	106	HHO3	156	TM8L	206	ACW2
7	BD07	57	SD10	107	HHO4	157	TM8F	207	ACW3
8	BD08	58	SD11	108	HHO5	158	TS1H	208	ACW4
9	BD09	59	SD12	109	HHO6	159	TS1M	209	FING
10	BD10	60	SD13	110	HHO7	160	TS1L	210	TIMH
11	BD11	61	SD14	111	RD01	161	TS2H	211	TIML
12	BD12	62	SD15	112	RD02	162	TS2M	212	SE01
13	BD13	63	SD16	113	RD03	163	TS2L	213	SE02
14	BD14	64	SD17	114	RD04	164	TS3H	214	SE03
15	BD15	65	SD18	115	RD05	165	TS3M	215	SE04
16	BD16	66	SD19	116	RD06	166	TS3L	216	SE05
17	BD17	67	SD20	117	CR01	167	TS3F	217	SE06
18	BD18	68	SD21	118	CR02	168	TS4H	218	SE07
19	BD19	69	SD22	119	CR03	169	TS4M	219	SE08
20	BD20	70	SD23	120	CR04	170	TS4L	220	SE09
21	BD21	71	SD24	121	CR05	171	TS5H	221	SE10
22	BD22	72	SD25	122	CR06	172	TS5M	222	SE11
23	BD23	73	SD26	123	CR07	173	TS5L	223	SE12
24	BD24	74	SD27	124	CR08	174	AG1H	224	SE13
25	BD25	75	SD28	125	CR09	175	AG1L	225	SE14
26	BD26	76	SD29	126	GONG	176	AG2H	226	SE15
27	BD27	77	SD30	127	TM1H	177	AG2L	227	SE16
28	BD28	78	SD31	128	TM1M	178	ACLP	228	SE17
29	BD29	79	SD32	129	TM1L	179	BNGH	229	SE18
30	BD30	80	SD33	130	TM1F	180	BNGL	230	SE19
31	BD31	81	SD34	131	TM2H	181	CG1H	231	SE20
32	BD32	82	SD35	132	TM2M	182	CG1S	232	SE21
33	BD33	83	SD36	133	TM2L	183	CG1M	233	SE22
34	BD34	84	SD37	134	TM3H	184	CG1L	234	SE23
35	BD35	85	SD38	135	TM3M	185	CG2H	235	SE24
36	BD36	86	SD39	136	TM3L	186	CG2S	236	SE25
37	BD37	87	SD40	137	TM3F	187	CG2M	237	SE26
38	BD38	88	SD41	138	TM4H	188	CG2L	238	SE27
39	BD39	89	SD42	139	TM4M	189	TKD1	239	SE28
40	BD40	90	SD43	140	TM4L	190	TKD2	240	SE29
41	BD41	91	SD44	141	TM4F	191	SURD	241	SE30
42	BD42	92	SD45	142	TM5H	192	FAJR	242	BAS1
43	BD43	93	SD46	143	TM5M	193	CLV1	243	BAS2
44	BD44	94	SD47	144	TM5L	194	CLV2	244	BAS3
45	BD45	95	HHC1	145	TM5F	195	COW1	245	BAS4
46	BD46	96	HHC2	146	TM6H	196	COW2	246	BAS5
47	BD47	97	HHC3	147	TM6M	197	COW3	247	BAS6
48	SD01	98	HHC4	148	TM6L	198	TMB1	248	BAS7
49	SD02	99	HHC5	149	TM6F	199	TMB2	249	BAS8
50	SD03	100	HHC6	150	TM7H	200	TRI1	250	BAS9

BD: Bass Drum
SD: Snare Drum
HHC: Hi-Hat Closed
HHO: Hi-Hat Open
RD: Ride Cymbal
CR: Crash Cymbal
TM: Tom

TS: Synth Tom
AG: Agogo Bell
BNG: Bongo
CG: Conga
TKD: Talking Drum
CLV: Claves
COW: Cowbell

TMB: Tambourine
TRI: Triangle
WHSL: Whistle
CABS: Cabasa
SHKR: Shaker
ACW: Analog Cowbell

FING: Finger Snap
TIM: Timbale
SE: Sound Effect
BAS: Bass Guitar
SURD: Surdo
FAJR: Fajero

Liste des motifs

	PATTERN STYLE	PAD BANK	TEMPO	METER	SWING
00	Funk1	10	108	4/4,16	Off
01	Funk2	10	108	4/4,16	Off
02	Funk Shuffle	1	84	2/4,24	Off
03	Power Funk	11	96	4/4,16	Off
04	Dance Funk	0	100	4/4,16	S2
05	Fusion	1	116	15/16,16	Off
06	Hip Hop1	4	96	4/4,16	S2
07	Hip Hop2	4	94	4/4,16	S2
08	Techno Pop	14	120	4/4,16	Off
09	Techno	14	124	4/4,16	Off
10	Rap1	9	90	4/4,16	S2
11	Rap2	3	92	4/4,16	Off
12	Rap3	9	100	4/4,16	S1
13	Euro Beat1	13	124	4/4,16	Off
14	Euro Beat2	13	124	4/4,16	Off
15	House1	2	124	4/4,16	Off
16	House2	2	124	4/4,16	Off
17	House3	1	95	4/4,16	S1
18	House4	13	105	4/4,16	S1
19	Dance1	4	120	4/4,16	Off
20	Dance2	7	120	4/4,16	Off
21	Nu Age	11	70	2/4,32	Off
22	African Thang	3	110	4/4,16	S1
23	R & B1	15	98	4/4,16	Off
24	R & B2	15	100	4/4,16	S1
25	Zydeco	6	100	4/4,16	Off
26	Blues Shuffle	1	114	2/4,12	Off
27	12/8 Shuffle	5	96	4/4,12	Off
28	Rock'n Roll1	6	136	4/4,16	Off
29	Rock'n Roll2	11	120	4/4,16	Off
30	Rock'n Roll3	8	120	4/4,16	Off
31	Pop Rock1	1	124	2/4,16	Off
32	Pop Rock2	6	116	4/4,16	Off
33	Pop Rock3	6	115	4/4,16	Off
34	Pop Rock4	11	110	4/4,16	Off
35	Pop Rock5	11	110	4/4,16	Off
36	Metal1	5	140	4/4,16	Off
37	Metal2	5	124	4/4,16	Off
38	Metal Shuffle	5	150	4/4,16	S1
39	Reggae1	7	74	4/4,16	S2
40	Reggae2	7	78	4/4,16	S2
41	Bossa	6	64	4/4,16	Off
42	Samba	8	120	4/4,16	Off
43	Latin Funk	12	122	4/4,16	Off
44	Latin (Songo)	12	136	4/4,16	Off
45	Jazz Swing	8	144	4/4,16	S1
46	Jazz Waltz	8	140	3/4,16	Off
47	3/4 Ballad	11	85	3/4,16	Off
48	4/4 Ballad1	11	95	4/4,16	Off
49	4/4 Ballad2	6	100	4/4,16	Off

Guide de dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants, veuillez rechercher les causes et solutions éventuelles avant de déterminer que votre RY10 est défectueux.

Problème	Causes & Solutions possibles
● Pas de son	<ul style="list-style-type: none">● Si votre RY10 n'est pas relié à un système de son externe, assurez-vous que le sélecteur SPEAKER ON/OFF du panneau arrière est activé.● Réglez la commande VOLUME latérale à un niveau raisonnable. La commande VOLUME affecte à la fois l'enceinte interne et le signal délivré par les prises OUTPUT.● Si vous utilisez un système de son externe, vérifiez les connexions entre le RY10 et le système sonore et assurez-vous que les fils ne sont pas court-circuités ou ouverts.● Assurez-vous que les commandes de volume de votre système de son externe sont réglées à un niveau raisonnable.● Assurez-vous que le RY10 contienne une série de bonnes piles (installées correctement) ou proprement reliées à l'adaptateur AC spécifié en option et que la touche de mise sous tension est placée sur ON.
● Son distordu.	<ul style="list-style-type: none">● Si vous utilisez des piles pour alimenter le RY10, elles peuvent s'épuiser et auront besoin d'être remplacées. Si vous remplacez les piles par de nouvelles et que le problème n'est pas résolu, vérifiez les points suivants.● De mauvaises connexions et des câbles audios défectueux peuvent créer un son distordu. Veillez à garder les connecteurs de fil propres et à fixer convenablement toutes les connexion de câble internes.● Si votre RY10 est relié à un système de son externe, vérifiez que le réglage de la commande de volume n'est pas trop élevé, ce qui pourrait provoquer ainsi la surcharge du signal d'entrée et entraîner la distorsion.
● Les pads produisent du son mais les pattern ou les songs ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none">● Ce problème est le plus vraisemblablement causé par un réglage incorrect Sync Mode (voir page 115). Si vous ne synchronisez pas le RY10 avec un signal clock MIDI externe, assurez-vous que le Sync Mode est réglé sur "INT" (horloge interne)● Si vous synchronisez le RY10 sur un appareil MIDI externe et que vous avez réglé la fonction SYnc Mode sur "MID" (horloge MIDI), assurez-vous que le connecteur RY10 MIDI OUT de l'appareil MIDI externe est raccordé correctement au connecteur MIDI du RY10 et que l'appareil externe transmet un signal d'horloge MIDI approprié au RY10.
● Le RY10 ne répond pas à la commande MIDI.	<ul style="list-style-type: none">● Vérifiez que le canal de réception du RY10 est réglé pour correspondre au canal de transmission de l'appareil de commande MIDI. Le RY10 a trois réglages de canal de réception MIDI - canal drum receive (page 111) et canal bass receive et canal program change receive (page 112). Assurez-vous que ces paramètres soient accordés correctement conformément au type de la commande MIDI que vous utilisez.● Vérifiez prudemment vos connexions et câbles MIDI.

Messages d'erreur

Outre les messages d'erreur décrits dans les sections appropriées de ce manuel, les messages suivants peuvent apparaître en cas de fausse manoeuvre ou de problème.

PRESET

Ce message apparaîtra si vous tentez d'éditer les données présélectionnées de l'RY10. N'oubliez pas que seules les données de la mémoire interne peuvent être éditées ou modifiées.

MEM FULL

Si ce message apparaît, la mémoire de l'RY10 est pleine et vous ne pouvez plus y enregistrer de données supplémentaires. Effacez les motifs ou morceaux superflus pour faire de la place.

MIDI FULL

Si des données MIDI extrêmement denses ou complexes sont reçues par l'RY10, le tampon de réception MIDI peut être saturé, ce que provoque ce message d'erreur. La seule solution est de réduire le volume ou la complexité des données reçues.

ILLEGAL

Ce message peut apparaître si vous tentez de donner à un paramètre une valeur en dehors de sa plage de réglage ou simplement de régler un paramètre non reconnu par l'RY10 .

BAT ERR1

La tension de la batterie est en dessous d'un certain niveau trop bas pour faire fonctionner le RY10. Remplacez la batterie comme indiqué à la page 13,14, ou utilisez un adaptateur secteur.

BAT ERR2

La pile de protection de la mémoire interne est épuisée et ne peut pas protéger le contenu de la mémoire du RY10. Faites remplacer la pile par un technicien Yamaha qualifié. **N'ESSAYEZ PAS DE REMPLACER VOUS-MEME LA PILE DE PROTECTION.**

Rétablissement des réglages d'origine

Si vous voulez rétablir les paramètres de l'RY10 à leurs réglages d'origine, il vous suffit de le mettre sous tension tout en maintenant les touches [PTN] et [OCT>] enfoncées. "INIT" est affiché brièvement, puis le mode PATTERN PLAY est appelé.



Lorsque vous faites cela, tous les motifs internes, les morceaux, les banques de pads et les réglages sont effacés. Assurez-vous d'avoir sauvegardé les données que vous souhaitez conserver avant de rétablir les réglages d'origine.

Fiche technique

Générateur de son	AWM, polyphonie à 28 notes
Voix	250
Motifs	Présélectionnés (ROM): 50 de base + 50 de fill-in, Internes (RAM): 50 de base + 50 de fill-in, tempo initial programmable individuellement
Tempo	40 ... 250
Résolution	Enregistrement: triple cloch Reproduction: 1/96 de note
Morceaux	36 (RAM interne)
Événements des morceaux	Numéro de morceau Fill-in (y compris timing de départ) Transposition de basse Remplacement de basse
Autres fonctions des morceaux	Tempo initial Reproduction répétée Reproduction en chaîne
Banques de pads	Présélections (ROM): 16 Internes (RAM): 16
Paramètres d'édition des pads	Assignation de voix Volume du pad Niveau d'accentuation du pad Positionnement panoramique Accordage du pad
Paramètres MIDI	Canal de réception des percussions Canal de réception de la basse Canal de réception des changements de programme Table d'assignation des numéros de note Synchronisation MIDI (interne/MIDI)
Affichage	Panneau à cristaux liquides multi-fonctions Voyants LED: 24 ("indicateur de battements")

Prises	Casque d'écoute (headphone) Sortie ligne L/MONO et R Commutateur au pied (footswitch) FC5 en option MIDI IN TAPE IN/OUT Entrée externe Entrée alimentation
Caractéristiques électriques	3,5W Piles LR6 (AM3) ou "AA" alcaline x 6 ou adaptateur AC PA-1B en option
Encombrement (L x P x H)	196,5 x 197,8 x 36,3 mm
Poids	0,7 kg
Accessoires en option	Commutateur au pied FC5 Adaptateur AC PA-1B

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

INDEX

-1 et +1 (touches)..... 9

A

ACC/OCT (touches)..... 9, 49, 64
 Accents 64
 Adaptateur d'alimentation 14
 Affichage à cristaux liquides 6
 Alimentation 1, 3
 Audio (connexions)..... 15

B

Basse (canal de réception)..... 111
 Basse (étouffement)..... 35
 BASS (instruments)..... 23
 Basse (partie)..... 49
 Battements (indicateur) 7, 45

C

Cassette (enregistreur)..... 117
 Cassette (interface)..... 116
 Chargement de données 121
 Chase (mode)..... 103
 Commutateur au pied 108
 Copie (mode Pad Edit) 104

D

DC IN (prise)..... 10
 Démonstration (morceau)..... 18
 DRUM (instruments à percussion)..... 23

E

Edition (morceau)..... 79
 Effacement 42, 48
 Enchaînement 88

F

FILL (touche) 8, 34
 Fill-in 34, 70, 72
 Fonctions (matrice de sélection)..... 7
 FOOT SW (prise) 11

G

Goto end 82
 Guitare (accordage) 123

H

Haut-parleurs incorporés 9

I

Indicateur 61
 INPUT (prise) 11, 15

M

Mémoire
 (conservation du contenu) 2
 Mémoire interne
 (banques de pads) 24
 Mémoire interne (motifs)..... 30
 MEMORY (touche) 8
 Mesure (type)..... 63, 74
 MIDI (mode)..... 110
 MIDI IN (connecteur)..... 11, 16
 Morceau (copie)..... 85
 Morceau (effacement)..... 79
 Morceau (insertion) 80
 Morceau (reproduction) 87
 Motif (copie)..... 55
 Motif (effacement)..... 52
 Motif (numéro) 31, 33

N

Notes (assignation des numéros) ... 113
 Notes (longueurs) 50
 Numériques (touches)..... 7, 31, 45
 Numéros de partie (morceau) 69, 79

O

OUTPUT (prises) 11, 15

P

Pad (accordage) 102
 Pad (banques) 24, 26
 Pad (mode d'édition) 96
 Pad (niveau)..... 94
 Pad (niveau d'accentuation) 99
 Pad (sélection) 24
 PAD (touche) 9, 23
 Pads (instruments) 9, 22
 Panoramique (réglage)..... 100
 Pas à pas
 (enregistrement de morceau) 68
 Pas à pas
 (enregistrement de motif) 43
 Pattern Play (mode) 30
 Pattern Record (mode)..... 39, 44
 PERC (instruments)..... 23
 Percussions (canal de réception) ... 111
 PHONES (prises)..... 12
 Piles 13
 POWER (interrupteur)..... 10
 Présélections
 (banques de mémoire de pads) 24
 Présélections (mémoire de motifs) .. 30
 Programme
 (canal de changement)..... 112

R

Remplacement 77
 Répétition 87

S

Sauvegarde 117
 Song record (mode)..... 69
 SPEAKER ON/OFF
 (commutateur) 12
 START/GO (touche)..... 7, 32
 STOP/CONT (touche)..... 8, 32
 Swing 65
 Symboles 3
 Sync (mode) 115

T

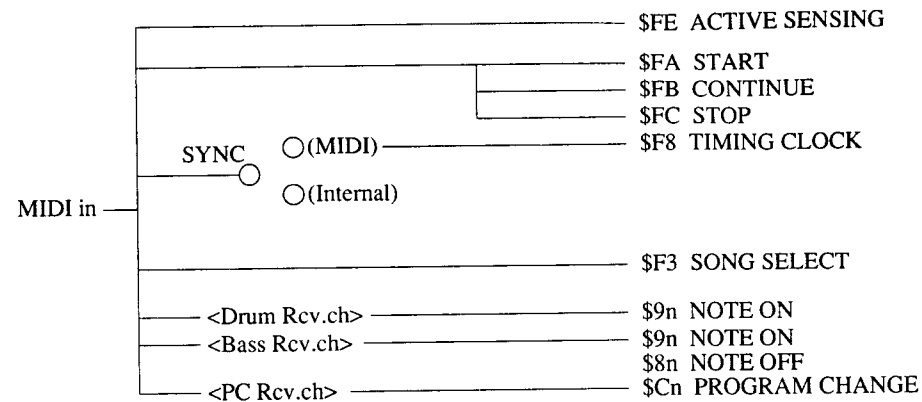
TAPE (prise)..... 11
 Tempo 36
 Tempo initial (morceau) 90
 Tempo initial (motif) 59
 Temps réel
 (enregistrement de morceau)..... 72
 Temps réel
 (enregistrement de motif) 38
 Transposition 75
 Transposition (mode utilitaire)..... 106

V

Vérification 119
 Voix (assignation)..... 97
 VOLUME (commande)..... 12

MIDI Data Format

1. MIDI Receive Conditions



SYNC : Internal or MIDI Sync

Drum Rcv.ch : Receive Channel for Drum and Percussion Voice off,
1 ... 16

Bass Rcv.ch : Receive Channel for Bass Voice off, 1 ... 16

PC Rcv.ch : Receive Channel for Program Change off, 1 ... 16

2. Receive Data

2.1. System Real-time Messages

TIMING CLOCK	1111 1000 (F8H)
START	1111 1010 (FAH)
CONTINUE	1111 1011 (FBH)
STOP	1111 1100 (FCH)
ACTIVE SENSING	1111 1110 (FEH)

2.2. Channel Messages

2.2.1. Note On

2.2.1.1. Receive Note Range

● Drum & Percussion Voices

The chart below shows which MIDI note numbers are assigned to which of the RY10's instrument pads. When one of the listed note numbers is received, the voice currently selected for the corresponding pad will sound.

GROUP	PAD NAME & MIDI NOTE NUMBER (These factory settings can be changed)
DRUM	A=B0 (35) B=C1 (36) C=D1 (38) D=E1 (40) E=D2 (50) F=B1 (47) G=G1 (43) H=F#1 (42) I=A#1 (46) J=G#1 (44) K=D#2 (51) L=C#2 (49)
PERC	A=D#3 (63) B=D#4 (75) C=D3 (62) D=off E=E3 (64) F=off G=A3 (69) H=F#2 (54) I=G#2 (56) J=F#3 (66) K=D#1 (39) L=F3 (65)

● Bass Voice C1(36) ... B3(71)

2.2.1.2. Velocity Range

1 ... 127 (Note on reception only)

Caution: The bass voice will not sound if the drum and bass receive channels are set to the same channel number.

2.2.2. Program Change

When a program change message is received, the corresponding pad bank is selected, as shown in the chart below.

Program Change #	Pad Bank #
0 ... 15	Internal 0 ... 15
16 ... 31	Preset 0 ... 15
32 ... 127	Ignored

Function ...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	Default	: x	: 1 - 16	: memorized
Channel	Changed	: x	: 1 - 16	
Mode	Default	: x	: 3	
	Messages	: x	: x	
	altered	: x	: x	
Note		: x	: 0-127/36-71	*1:
Number	: True voice	: *****	: x	
Velocity	Note ON	: x	: o 9nH, v=1-127	
	Note OFF	: x	: x	
After	Key's	: x	: x	
Touch	Ch's	: x	: x	
Pitch Bender		: x	: x	
Control				
Change				
Prog		: x	: o 0 - 31	: pad bank select
Change	: True #	: *****	: x	
System Exclusive		: x	: x	
	: Sont Pos.	: x	: x	
common	: Song Sel.	: x	: o 0 - 35	
	: Tune	: x	: x	
System	:Clock	: x	: o	
Real Time	:Commands	: x	: o	
Aux	:Local ON/OFF	: x	: x	
	:All Notes OFF	: x	: x	
Mes-	:Active Sense	: x	: o	
sages	:Reset	: x	: x	
Note : *1 = Drum and percussion voice				
=a different voice sounds by each note.				
Bass voice				
=single voice sounds over a three-octave range.				
(Note# range:36-71)				
Mode 1	: OMNI ON, POLY	Mode 2	: OMNI ON, MONO	o : Yes
Mode 3	: OMNI OFF, POLY	Mode 4	: OMNI OFF, MONO	x : No

For details of software, please contact your nearest Yamaha/or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les logiciels, veuillez-vous adresser au concessionnaire/distributeur pris dans la liste suivante le plus proche de chez vous.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America,
Synthesizer, Guitar, and Drum Division
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620, U.S.A.
Tel: 1-800-443-2232

MIDDLE & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha De Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRASIL

Yamaha Musical Do Brasil LTDA.
Ave. Reboucas 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 55-11 853-1377

PANAMA

Yamaha De Panama S.A.
Edificio Interseco, Calle Elvira Mendez no.10,
Piso 3, Oficina #105, Ciudad de Panama, Panama
Tel: 507-69-5311

OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES AND CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America Corp.
6101 Blue Lagoon Drive, Miami, Florida 33126,
U.S.A.
Tel: 305-261-4111

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha-Kemble Music(U.K.) Ltd.
Mount Ave., Bletchley, Milton Keynes MK1 1JE,
England
Tel: 0908-371771

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA/HUNGARY

Yamaha Music Austria GmbH.
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 0222-60203900

THE NETHERLAND

Yamaha Music Benelux B.V.,
Verkoop Administratie
Postbus 1441, 3500 BK, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-308711

BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Benelux B.V.,
Administration des Ventes
Rue de Bosnie 22, 1060 Bruxelles, Belgium
Tel: 02-5374480

FRANCE

Yamaha Musique France, Division Produits
Professionnels
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A., Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate(Milano), Italy
Tel: 02-937-4081

SPAIN

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

PORTUGAL

Valentim de Carvalho CI SA
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780
Oeiras, Portugal
Tel: 01-443-3398/4030/1823

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens,
Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens gata 1, Box 30053, 400 43
Göteborg, Sweden
Tel: 031-496090

DENMARK

Yamaha Scandinavia Filial Danmark
Finsensvej 86, DK-2000 Frederiksberg, Denmark
Tel: 31-87 30 88

ENTRETIEN:

L'entretien de cet appareil est assuré par le réseau mondial YAMAHA de personnel d'entretien qualifié et formé en usine des concessionnaires. En cas de problème, prendre contact avec le concessionnaire YAMAHA le plus proche.

Die Einzelheiten zu Software sind bei unseren unten aufgeführten Niederlassungen und Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre el software, póngase en contacto con nuestra subsidiaria o distribuidor autorizado enumerados a continuación.

FINLAND

Fazer Music Inc.
Länsituulentie 1A, SF-02100 Espoo, Finland
Tel: 90-435 011

NORWAY

Narud Yamaha AS
Østerdalen 29, 1345 Østerås
Tel: 02-24 47 90

ICELAND

Páll H. Pálsson
P.O. Box 85, Reykjavik, Iceland
Tel: 01-19440

EAST EUROPEAN COUNTRIES

(Except HUNGARY)

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

MOROCCO

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

OTHER COUNTRIES

Yamaha Musique France, Division Export
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

MIDDLE EAST ASIA

ISRAEL

R.B.X. International Co., Ltd.
P.O. Box 11136, Tel-Aviv 61111, Israel
Tel: 3-298-251

OTHER COUNTRIES

Yamaha Musique France, Division Export
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
15/F., World Shipping Centre, Harbour City,
7 Canton Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 3-722-1098

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
131-31 Neung-dong, Sungdong-ku, Seoul, Korea
Tel: 2-466-0021-5

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia Sdn., Bhd.
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor,
Malaysia
Tel: 3-717-8977

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, Makati, Metro Manila
1200, Philippines
Tel: 2-85-7070

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
80 Tannery Lane, Singapore 1334, Singapore
Tel: 747-4374

TAIWAN

Kung Hsue She Trading Co., Ltd.
KHS Fu Hsing Building, 322, Section 1, Fu-Hsing
S. Road, Taipei 10640, Taiwan. R.O.C.
Tel: 2-709-1266

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
933/1-7 Rama I Road, Patumwan, Bangkok,
Thailand
Tel: 2-215-0030

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation, Asia Oceania Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 81(Country Code)-53-460-2311

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,
Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland New Zealand
Tel: 9-640-099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation, Asia Oceania Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 81(Country Code)-53-460-2311

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 81(Country Code)-53-460-2445

YAMAHA



YAMAHA CORPORATION
P.O. Box 1, Hamamatsu, Japan